

MANUAL

Natural - Pelletskameriner



 **KARDONAR**
bioenergy solutions
www.kardonar.com | 019 232 520

Österbyvägen 4
10620 Ekenäs
Finland

Kaminmodell	
Serienummer	
Installationsdatum	
Kontaktuppgifter för service	
Telefonnummer	

Innehållsförteckning

INTRODUKTION	6
SÄKERHETSINFORMATION	7
Allmänt	8
Vad är träpellets?	8
Pelletskaminens komponenter.....	9
Förbränning	9
Säkerhetsanordningar	10
Tekniska detaljer	10
INSTALLATION AV KAMINEN	10
Installationsanvisningar.....	10
Godkända installationer	11
Kontrollering av systemets kompatibilitet	11
Luftintag	12
Röckanal och rördelar	12
Skorsten.....	12
Skorstenens typskylt.....	12
Skorsten (UNI 7129/08).....	13
Första ibruktagnig och uppstart	16
Mera information och dokument till användaren.....	16
Serviceintervall	17
Installationsexempel	18
Exempel på installation av kamininsats	23
GRUNDARBETEN.....	25
Anslutningar	25

Vad skall man kontrollera innan kaminen startas.....	25
Fylla på pellets i pelletsbehållaren	25
Fjärrkontroll.....	25
Byte av fjärrkontrollens batterier.....	26
Programmera fjärrkontrollen	26
Beskrivning av displayen	27
Inställningar för tid och datum.....	28
Laddning av pelletskruv	29
Val av temperatur och effekt	29
UPPSTART	30
Tändningens händelsesekvens	30
Vad händer ifall batteriern är slut?	31
DRIFTSFASER.....	32
Modulering	32
Comfort clima	32
MENYFUNKTIONER.....	34
Chronotermostat (CHRONO).....	34
LUFT / PELLETS inställning.....	35
Kaminens status	37
Aktivera termostaten	37
Inställningar	39
Kontrast	39
Programvaruversion	40
Justera inställningar.....	40
Språk.....	41
Fläkt (funktionen är endast tillgänglig för modeller med ett kanalsystem).....	41
Styrning.....	41
Timerfunktion (CHRONO).....	42
System med en kanal (endast möjlig för modeller utrustade med ett kanalsystem)	43
Styrning.....	43
Ventilation (manuell kontroll)	44
Temperaturer (automatisk kontroll)	45
Rumsvolym (cubic capacity)	46
Status-visning för system med en kanal.....	47
System med två kanaler	48
Styrning.....	48
Ventilation (manuell styrning).....	50

Temperaturer (automatisk styrning).....	51
Rumsvolym	53
Status-visning för system med två kanaler	54
SCHEMA ÖVER KAMINENS FASER	55
POP-UP MEDDELANDEN.....	57
ALARM (tabellens referens-koder)	57
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL (ANVÄNDAREN MÅSTE UTFÖRA)	60
Rengöring av ytorna.	60
Rengöring av brännskålen	60
Rengöring av asklådan.....	61
Rengöring av glaset.	61
Manuell start av rengöringsturbulator.....	61
Rengöring av den inre vermikuliten (Firex 600).....	62
GARANTI	64
Garantibevis	64
Garantivillkor	64
KUNDBETJÄNING	64
ELKOPPLINGSSCHEMAN	65
MODERKORTETS ELKOPPLINGSSCHEMA.....	65
MODERSKORTETS ELKOPPLINGSSCHEMA.....	66
MODERKORTETS ELKOPPLINGSSCHEMA.....	67
EXTERN VÄRMEANSLUTNING.....	68

INTRODUKTION

Viktigt: Läs genom handboken noggrant. Denna manual berättar hur du skall gå tillväga för att få en optimal användning av din kamin.

Varning: Installations- och användningsnormerna som beskrivs i denna handbok kan skilja sig från landets bestämmelser. Därför skall du alltid följa de lokala myndigheternas föreskrifter. Handbokens ritningar är endast riktgivande och är inte ritade i rätt skala

Info: Förpackningen som din kamin fraktas i utgör ett bra skydd mot fraktskador. Kontrollera ändå kaminen för fraktskador direkt efter leverans. Om kaminen har synliga skador meddela din Ravelli-återförsäljare omedelbart.

Handbokens beskrivning:

Handboken för hantering och skötsel tillhandahålls av Ravelli och är menad att ge kunden all nödvändig information för en säker användning av kaminen. För att undvika föremåls- och personsador, vänligen **läs denna handbok noggrant innan kaminen tas i bruk och innan underhåll görs.**

VARNING

Vid tillverkningen av Ravelli-pellets-kaminerna beaktas varje komponent från säkerhetssynpunkt för att skydda både användaren och installatören från skador. Därför uppmanas de skolade och auktoriserade installatörerna att uppmärksamma elanslutningarna efter varje ingrepp på kaminen.

Installationen bör göras av en utbildad installatör. Installatören bör fylla i garantiblanketten och sända den till importören, som vidarebefordrar den till producenten. Installatören har fullt ansvar rörande kaminens korrekta installation och funktion. Vid installationen bör internationella och lokala lagar följas för det område var kaminen används. Ravelli S.r.l påtar sig inget ansvar för de installationer, där lagar och bestämmelser inte följts.

Denna handbok är en del av pellets-kaminen. Se till att den alltid är med kaminen, fastän kaminens ägare eller installationsplats skulle bytas. Fråga efter en ny handbok om denna skadas eller försvinner. Kaminen får endast användas på ett ändamålsenligt sätt. Ravelli avsäger sig allt ansvar rörande kaminens felanvändning eller missbruk, oskäligen förändringar och/eller reparationer, skadedjur och användning av fel eller icke ursprungliga reservdelar. Säkerställ att kaminens alla delar är på plats och hela vid öppnandet av förpackningen. Att använda andra bränslen än pellets är förbjudet. Använd inte tändvätska.

Kontrollera att kaminens alla delar är på plats och hela vid öppnandet av förpackningen. Kaminens elektroniska komponenter får endast bytas av en certifierad teknisk installatör. **Underhåll bör göras minst en gång per år. Bestäm med din återförsäljare rörande årsunderhållet.** Gör inga ändringar i maskineriet utan lov av din leverantör.

Observera följande saker på grund av säkerhetsskäl:

- Denna kamin är inte menad att användas av personer (också barn) med nedsatt sensorisk, fysisk eller psykisk funktion, eller bristande erfarenhet och informationsbrist, om inte deras ansvarsperson övervakar användningen eller har väglett denne rörande kaminens användning. Barn bör övervakas så att de inte leker med kaminen.
- Rör inte kaminen om du är barfotad eller om kroppen är delvis våt.
- Ändra inte säkerhetsinställningar utan att rådfråga din Ravelli-installatör, importör eller tillverkaren.
- Kaminen får inte installeras i små rum, sovrum, rum med explosionsrisk, mm.

- Det är inte rekommenderbart att fylla pellets direkt i brännskålen.
- Kaminen bränner träpellets; använd inga andra bränslen.

Kaminens yttersidor kan bli heta under användning. Vidta försiktighet för att undvika brännskador.

Kaminen är tillverkad för att fungera i alla väderomständigheter. Vid extremfall (kraftig vind eller kyla) kan kaminens säkerhetssystem stänga av kaminen. Kontakta din installatör om detta händer. Förhindra inte säkerhetssystemets funktion.

SÄKERHETSINFORMATION

Pellets-kaminen skall installeras och testas av specialiserad teknisk personal som har blivit skolad av tillverkaren eller importören. Vänligen läs noggrant igenom denna handbok innan kaminen installeras och tas i bruk. För ytterligare information, vänligen kontakta din Ravelli-återförsäljare.

Pellets-kaminen skall endast installeras inomhus, aldrig utomhus. Kaminen styrs av ett elektroniskt kort som möjliggör en helt automatisk och kontrollerad förbränning: kontrollenheten reglerar tändningsfasen, de 5 effektnivåerna och stängningsfasen, och garanterar så en säker användning av kaminen. Det mesta av askan faller direkt från brännskålen där pelletsen bränns, ner till asklådan. Kontrollera dagligen att brännskålen är ren. Det finns sämre kvalitets pellets på marknaden och några kan lämna rester i brännskålen som kan vara svåra att få bort. Glaset är försett med en särskild luftcirkulation som gör glaset självrenande. Det kommer ändå oundvikligen att bildas en tunn ljusgrå hinna på glaset efter några timmars användning.

I pellets-kaminen skall användas pellets med en diameter på 6 – 8 mm. Kontakta din Ravelli återförsäljare för vidare detaljer.

VIKTIGT

- Installationsplatsen måste uppfylla de lokala, nationella och europeiska föreskrifterna.
- **Kaminen får endast matas med pellets av hög kvalitet som mäter 6-8 mm i diameter. Kaminen kan inte bränna ved eller andra material än pellets. BRANDRISK!**
- **Installation, elektriska kopplingar, kontroll av funktionerna och underhåll måste utföras av sakkunniga och auktoriserade installatörer**
- **Felaktig installation och misskött underhåll (som inte utförts enligt denna manual) kan förorsaka skador på personer och saker. RAVELLI SRL avsäger sig allt ansvar i dessa situationer.**
- Slutför anslutningen av rökrören (rör speciellt ämnade för pellets-kaminer, inte av aluminium) till rökkanalen innan strömmen kopplas till kaminen.
- Det skyddande gallret placerat inne i pellets-behållaren får aldrig avlägsnas.
- Det måste finnas tillräckligt med ventilation i utrymmet där kaminen är installerad.
- Öppna aldrig kaminens dörr under användning. **BRANDRISK!**
- **Använd inte kaminen om kaminens dörr är öppen eller om dörrens glas har spruckit. BRANDRISK!**
- När kaminen är påslagen så upphettas ytorna, glaset, handtaget och rören betydligt: Under användningen får de här delarna hanteras endast med användning av passande skyddande utrustning.
- **Starta inte kaminen utan att ha utfört den dagliga granskningen av kaminen. Granskningen beskrivs i kapitlet UNDERHÅLL i denna manual.**
- **Lägg inget på tork på kaminen. Håll allt brännbart material på säkert avstånd från kaminen. BRANDRISK!**
- Följ programmet för underhåll noggrant.
- Släck inte kaminen genom att bryta strömtillförseln.
- Vänta med att rengöra kaminen tills askan och ytorna har svalnat helt.
- Genomför alla operationer i lugn och ro på möjligast säkra sätt.

Ansvar

Genom att ge ut den här handboken så avsäger sig Ravelli allt ansvar, både civilt och brottsligt, för vilka som helst olyckor som uppstår på grund av oförmåga att delvis eller fullständigt följa instruktionerna som här ges. Ravelli avsäger sig allt ansvar som beror på felaktig användning av kaminen, oauktoriserade ändringar och/eller reparationer, och användningen av andra än original reservdelar.

Tillverkaren avsäger sig allt direkt och indirekt civilrättsligt eller brottsligt ansvar som beror på:

- Otillräckligt underhåll
- Oförmåga att följa instruktionerna i handboken
- Försummelse av säkerhetsanvisningarna
- Underlåtenhet att följa de gällande nationella bestämmelserna om installationen.
- Installation har gjorts av okvalificerad och okunnig personal
- Ändringar och reparationer som inte godkänts av tillverkaren
- Användning av andra än original reservdelar
- Extraordinära händelser

Reservdelar

Använd endast original reservdelar. Vänta aldrig på att komponenterna ska bli helt utslitna före de byts ut. Byt ut en sliten komponent före den är helt förstörd, och förutse på så sätt olyckor då en komponent plötsligt går sönder och kan orsaka allvarliga skador på människor och föremål. Utför de regelbundna underhållsåtgärderna och kontrollerna som beskrivs i den här handboken.

Allmänt

Vad är träpellets?

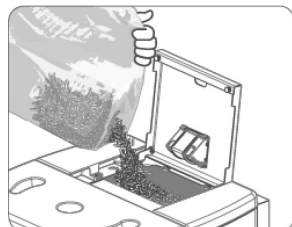
Träpellets är gjort av såg- och kutterspån av träprodukter som producerats i sågar. Materialet som använts får inte innehålla några andra ämnen, som till exempel lim, lack eller syntetiska ämnen. Träet pressas under högt tryck genom en hålmatis. På grund av det höga trycket så hettas sågspån upp och den naturliga kådan i träet aktiveras. På det här sättet håller pelletsen sin form också utan tillägg av häftande ämnen. Tätheten på träpellets varierar beroende på vilken typ av trä som använts, och kan överskrida tätheten på naturligt trä med 1,5 - 2 gånger. De cylinderformade pelletserna är till diametern 6 - 10 mm och till längden 10 - 50 mm. Pelletsens vikt motsvarar ca 650 kg/m³. På grund av den låga fukthalten (8 -10 %) har pelletsen ett högt energi-innehåll. Pelletsens askhalt är under 1,5 %.

Pelletsens egenskaper enligt DIN 51731 standarden:

Längd:	ca 10 -30 mm	Fukthalt:	ca 6 – 12 %
Diameter:	ca 6 -10 mm	Aska:	< 1,5 %
Täthet:	ca 650 kg/m ³	Densitet:	> 1,0 kg/dm ³
Energi innehåll:	ca 4,9 kWh/kg		

Pelletsen måste transporteras och förvaras helt torrt. Om de får kontakt med fukt så sväller de upp och kan inte längre användas. Följaktligen måste de skyddas mot fuktighet och fukt både under transport och förvaring.

Ravelli rekommenderar användning av 6 - 8 mm diameters pellets. Om du vill använda dig av pellets med annan diameter kontakta din kamin återförsäljare för att säkerställa kompatibilitet.



Luta inte pelletssäcken mot keramiken vid påfyllning.

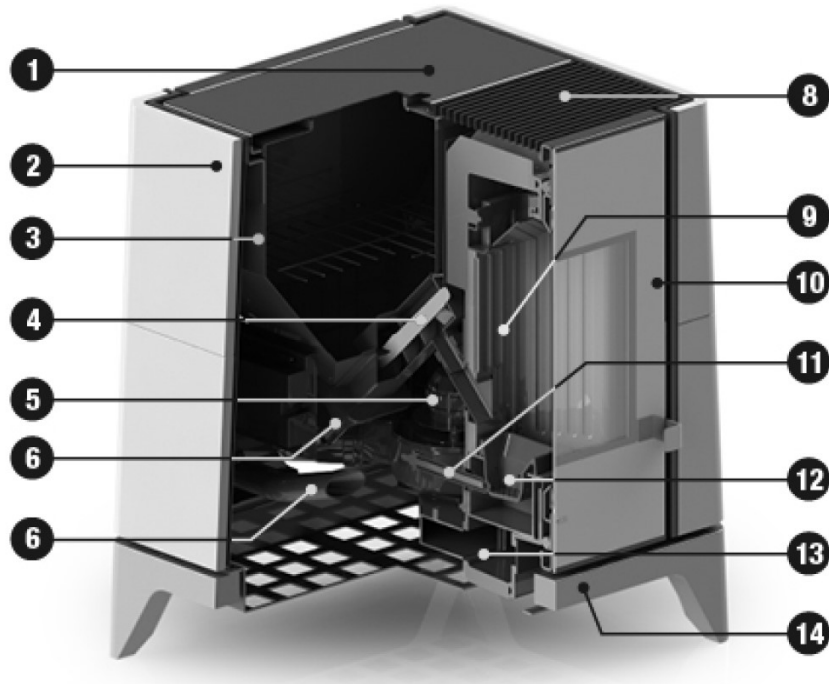
Utdrag ur DIN PLUS standarden

Denna standard kräver att vid tillverkningen av pellets används endast träråvara var till inga andra ämnen är tillsatta (lim, målfärg, konserveringsmedel).

I tillverkningen är det dock tillåtet att använda växtbaserade, ej kemiskt ändrade bindemedel så som vetemjöl, råg eller stärkelse, så länge dess andel av produkten inte överstiger 2 %.

Pelletsen kan vara ljus eller mörk. Pelletsen är ofta förpackad i säckar med producentens namn, pelletsens egenskaper och DIN Plus standard – märkning.

Pellets-kaminens komponenter



- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Pelletsbehållarens lock | 8. Utgång för varmluft |
| 2. Estetiskt yttre | 9. Vermikulit |
| 3. Pelletsbehållare | 10. Dörr |
| 4. Pellets-skruv | 11. Tändelement |
| 5. Rökgasfläkt | 12. Brännskål |
| 6. Skruvmotor | 13. Rökkanal |
| 7. Luftintag med flödesmätare | 14. Sockel |

Förbränning

Förbränningen är en kemisk reaktion mellan det brännbara materialet och syre. Reaktionens resultat är värme.

De tre element som krävs för att uppnå en förbränning är följande:

- **Brännbart material** (pellets)
- **Syre** (luft)
- **Tändning** (elektriskt tändelement)

Balansen mellan bränsle och syre måste vara rätt för att förbränningen ska vara kontinuerlig. Reaktionen är inte spontan, utan föds med hjälp av en extern tändare. Tändningen kan vara en värmekälla eller gnista. I tändningen används extern energi för att få igång förbränningen. I förbränningen frigörs en sådan mängd energi att den säkerställer förbränningen, så länge balansen mellan bränsle och syre är rätt.

- **UNI 10683/2012** installation av biomasseldstäder
- **UNI/TS 11278** materialval (i pelletskaminer oftast V2)
- **UNI 10845 : 2000** (standard enligt gasanvändnings förordningen)
Rökrörsinstallation och granskning av skyddsror (använt material, hållbarhet osv.) samt säkerhetsavstånd antändningsbart material
- **UNI 10847 : 2000** Skötsel- och användningsguide samt regler för skorstenslösningar som kopplas till enskilda generatorer som använder antingen flytande eller fasta bränslen
- **UNI 7129/08** (standarder för skorstenar med negativ tryck, uttag ur gasanvändnings förordningen), skorstenshattens modell, höjd och placering
- **UNI 1443** rörande installation, innehåller minimikrav för skorsten (även ifyllningsinstruktioner för skorstenens typskylt som bör fästas i skorstenen).

Godkända installationer

Utdrag ur UNI/EN 1443 STANDARDEN

Kaminer, ugnar eller grillar får inte installeras i utrymmen var det finns apparater som fungerar på flytande bränsle eller A- och B-typs gaser (för att kontrollera klassificering se UNI 10642 och UNI 7129). Kaminen får inte installeras i kök eller andra rum som används till matlagning om det i utrymmet finns:

- gemensam vädringskanal
- fläktar/utsug som är kopplade till uteområden och/eller ger undertryck till rummet. Kaminen får inte installeras i rum var det finns brandrisk, så som garage, sovrum (endast lufttät installation) eller enrummare (endast lufttät installation)

Kontrollering av systemets kompatibilitet

Systemets kompatibilitet bör kontrolleras för montering och installation. Väggarna kring kaminen, samt golvet under, bör vara av obrännbart och värmetåligt material. Kaminen kan installeras vid brännbart eller värmekänsligt material så länge som brandskyddsbestämmelserna uppfylls samt genom att isolera dessa med obrännbart material. Mer råd ges i producentens guide. Om installationsinstruktioner inte finns att använda bör installatören se till att installationen och förfarandet är korrekt, installatören ansvarar också för i bruk tagningen.

Före kaminen placeras och installeras bör kaminens placering, skorsten och rökgaskanalerna granskas, så att följande saker följs och beaktas:

- installationsförbud
- de krävda avstånden
- de lokala myndigheternas administrativa begränsningar och föreskrifter
- konventionella begränsningar som ett resultat av bostadsföreskrifterna, servitut eller avtal.

Installatören bör granska följande saker i utrymmet:

- Kaminens modell
- Anordningens lämplighet för installationsutrymmet med avseende på den minimivolym som angetts av tillverkaren.
- Rökrörens innerdiameter, beståndsmaterial, sektionens homogenitet, frånvaron av blockeringar
- Skorstenens höjd och lodräta längd
- Förekomsten och lämpligheten av skorstenens anslutningsplats
- Möjligheten att passa utvändiga luftintag med dimensionerna för redan existerande luftintag

Hela rökgasset måste vara levererat och installerat i enlighet med gällande förordningarna om standarder.

Luftintag

Tillförsel av luft används till att nära eldstaden och leda frisk luft till rummet. Luftintaget bör tas direkt utifrån (inte genom andra rum, garage osv). Diametern måste vara samma eller ¼ större än skorstenen, för kaminer minst 80 cm² (UNI 1475) och för pannor 100 cm² (UNI 303-5). Tillverkarens och planerarens rekommendationer bör alltid följas. Kontrollera också att luftintaget är placerat så att ren luft kan komma in och se till att inga farliga gaser (t.ex. radongas) kan komma in.

Rökkanal och rördelar

Producentens installations rekommendationer måste följas rörande kanalernas maximala längd och antal krökar, när det kommer till värmekällor utrustade med rökgasfläkt. Om de maximala värdena inte räcker får du följa följande linjer:

- Vågräta ställen bör ha en minimilutning på 3 % (vi rekommenderar 45° krökar).
- Vågräta partier bör vara så korta som möjligt, och får inte sträcka sig längre än tre (3) meter.
- Rökkanalen bör inte ha fler än tre riktändringar, med räknat t-stycket och skorstensanslutningen
- Rökkanalens diameter bör vara samma som kaminens utlopp, fram till skorstenens anslutning
- I rökkanalen skall endast material godkända av branskyddet användas (t.ex. inte dragspelsrör osv.) och tryck måste alltid vara säkerställt

Rökrören skall vara hermetiskt tättslutande för förbränningsprodukter och kondens. Rökkanalen bör isoleras till den del som finns på utsidan av huset samt vid genomföringar och i närheten av brännbara material. Det är inte tillåtet att installera manuellt reglerbar motdragslucka i skorsstenar med forcerat drag.

Skorsten

- Skorstenen måste vara gjord av ett lämpligt material som tål mekanisk och kemisk belastning. Skorstenen bör vara korrekt isolerat så kondens inte uppkommer (standard för skorsstenar UNI 1856 |1|2, standard för byggmaterial UNI/TS 11278).
- Skorstenen får inte vara avsmalnande
- Skorstenen måste isoleras mot brännbara material och området kring den ska vara luftigt
- Maximala krökningsgraden är 45°
- Rökröret inomhus måste vara isolerat och går att ansluta till skorsstenen så länge rörstandarderna överensstämmer med UNI 10845.
- Rökröret bör anslutas med ett t-stycke som har uppsamlingskopp, var du kan granska flygaska och eventuell kondens.

Skorstenens typskylt

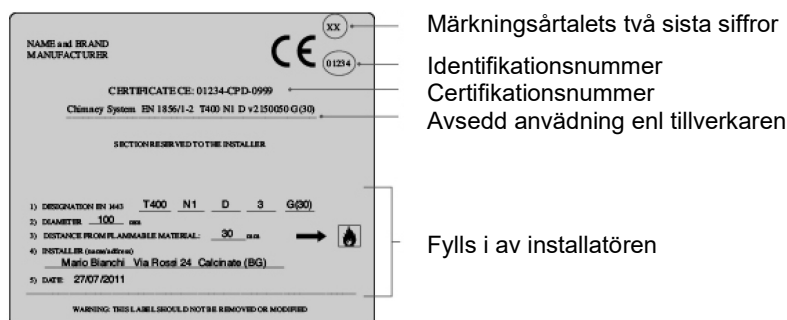
Typskylten som levereras tillsammans med skorsstenen berättar:

- Tillverkare
- CE-nummer
- Produktens användningsändamål enligt UNI 1856(xx)

På skylten finns även en del som fylls i av installatören. Där bekräftas att skorsstenen är lämplig för den anslutna produkten (kaminen), installationsstandard EN 1443.

FÖRKLARING:

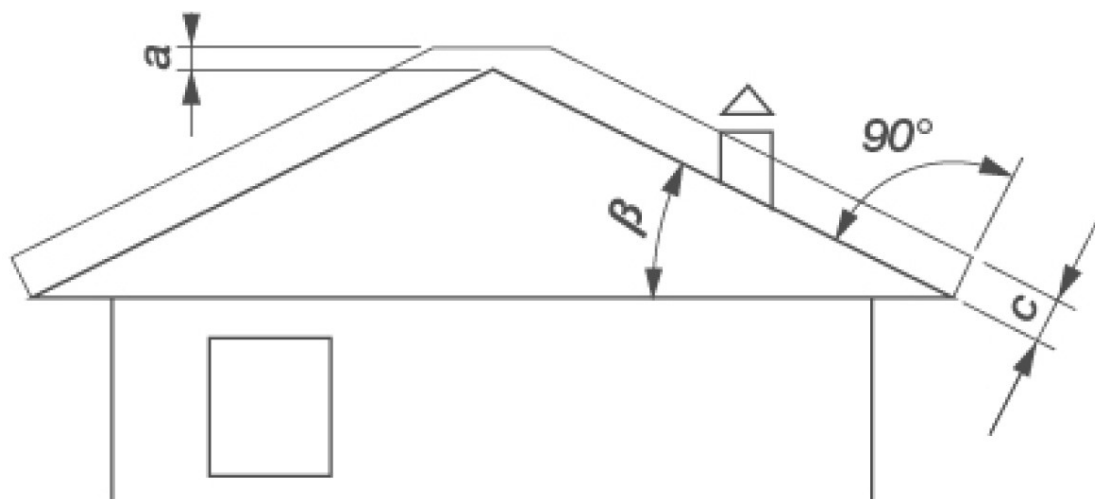
- T** Står för temperaturklass (T80 – T200 – osv.);
- N/P/H** Berättar tryck-klass (N -> negativ – P -> positiv – H -> högtryck; "x" -> indikerar godkänd förlust, 1 är det mest restriktiva);
- D/W** Berättar kondensationstålighet (D -> enbart torra förhållanden – W -> fuktiga förhållanden)
- V** Korrosions motståndsklass (V1 -> gas bränslen ; V2 -> flytande bränslen; V3 -> fasta bränslen; Vm -> ej testat)
- LX/X** Berättar använda materialet och tjockleken i millimeter med två decimalers noggrannhet (tex.: L50050 betyder L50 -> AISI 316 rostfrittstål och 050 -> tjocklek 0,50 mm)
- G/O** Berättar obrännbara materialens brandklass (G -> JA; O -> NEJ) och siffrorna inom parentes berättar avståndet till brännbara material.
- Beteckning **EN 1443: T400 N1 D 3 G(xx)**



Skorsten (UNI 7129/08)

- Skorstenshattens (partiet där röken avges) diameter skall vara dubbelt så stor som skorstenens diameter.
- Bör byggas så att varken vatten eller snö som kommer in i skorstenen
- Bör byggas så, att rökgaserna lämnar skorstenen även under blåsiga förhållanden (vindtålig skorstenshatt)
- Möjliggör spridning av rökgaserna.
- Bör fungera som statisk suganordning och möjliggöra spridning av röken så mottryck kan undvikas.
- Bör vara placerad på behörigt avstånd från antenner eller parabolantenner, och får aldrig användas som stöd för dessa.

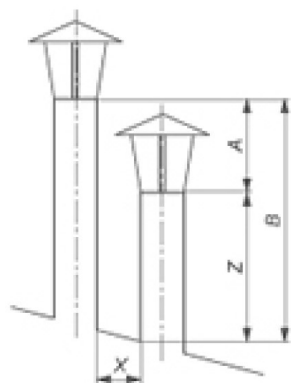
Säkerhetsavstånd för installation av skorsten



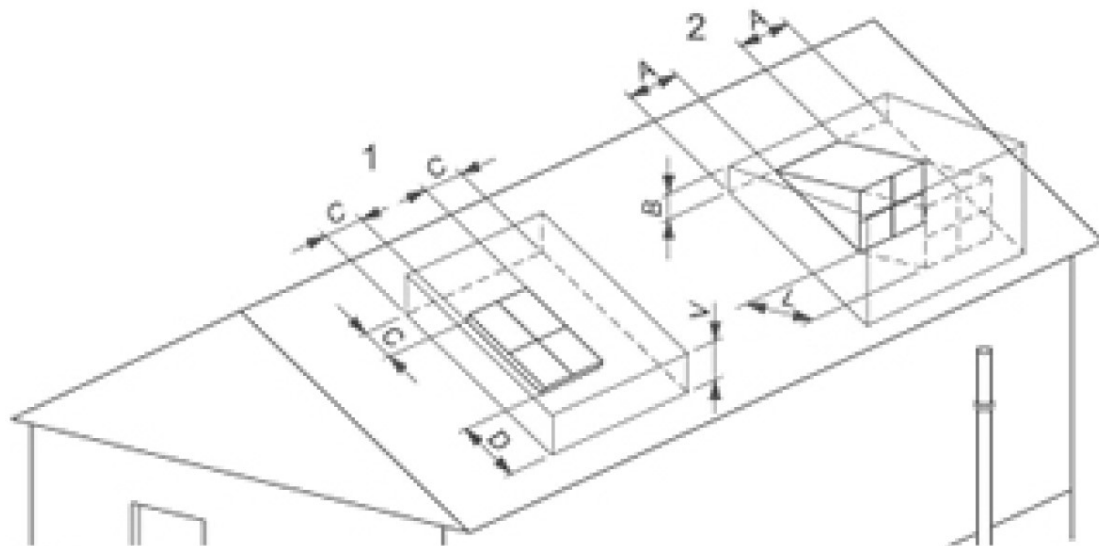
Symbol	Beskrivning	Säkerhetsavstånd (mm)
c	Avstånd mätt 90° från taketytan	1300
a	Höjd ovanför takåsen	500

Utlopps höjden skall vara utanför återflödeszonen. Zonen beräknas i enlighet med tabellen ovan. I närheten av takåsen skall den minsta av dessa höjder användas.

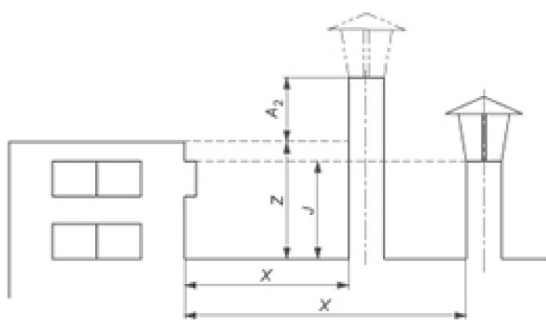
Pellets kaminernas skorstensanordning fungerar med **undertryck** (Se takets vänster sida). Området utmärkt med grått är ett återflödeszon. Skorstenens utlopp bör således vara högre än det här området.



Symbol	Beskrivning (mm)	Höjd (mm)
Z	Höjden vertikalt uppmätt	se fig till vänster
B	$X \leq 500$	$Z + A$
A	Höjd över hinder	200



Symbol	Beskrivning	Säkerhetsavstånd (mm)	
Taklykta (2)	A	Avståndet från fönstrets kant	1500
	B	Höjd från fönstrets överkant	1000
	L	Avstånd framför fönstret	3000
Takfönster (1)	C	Avståndet från fönstrets eller öppningens överkant eller sida	1000
	D	Avståndet från fönstrets eller öppningens nedre kant	3000
	V	Höjd ovanför fönstret eller öppningen	1000



Avstånd (mm)	Utloppets höjd	Avstånd (mm)	Utloppets höjd
$X \leq 2000$	$Z + A_2$	$X \leq 3000$	$Z + A_2$
$X > 2000$	B	$X \leq 3000$	B
Z betyder höjd (mm) från barriär eller tekniskt utrymme; tabell 10 för kvoter A_2 ja B.			

Avstånden variera beroende på utloppets höjd i förhållande till höjden på hindret utan öppningar (taklutning $\beta \leq a 10^\circ$ (17,6%)).

Symbol	Beskrivning	Avstånd (mm)
A₂	Höjden över det virtuella plane mellan byggnadens tak eller hinder plan och mellan närbelägna icke-fönsterförsedda tekniska utrymmen	500
B^{*)}	Höjden över platta tak eller närbelägna räcken	1000
*) Om man kan gå på terrassen eller det platta taket, kontrollera avstånden från tabell B.		

Avstånd (mm)	Utloppets höjd
X ≤ 5000	Z + A₂
5000 > X ≤ 5000	J
Z står för höjd (mm) över hinder eller tekniskt utrymme; se tabell 13 för höjderna A₂ och J.	

Symbol	Beskrivning	Avstånd (mm)
A₂	Höjden över byggnadens tak eller hindrenas uppenbara plan och avstånden mellan närbelägna icke-fönsterförsedda tekniska utrymmen	1000

Uloppens höjd beror på avståndet till närbelägna hinder och på hindrens höjd..



DET ÄR FÖRBUDET ATT LÅTA RÖKGASERNA GENOM ETT SYSTEM SOM INTE ÄR GODKÄND ENLIGT DEN FINSKA LAGEN

Första ibruktagning och uppstart

Före kaminen tas ibruk måste ett test utföras där man kontrollerar att följande element fungerar korrekt:

- Skorstenens och rökrörens kompatibilitet
- Anslutningar till yttre luftintag ifall de finns några.
- Elektriska och hydrauliska kopplingar
- Kontrollera att anslutningsrörets och skorstenens samtliga material är dugliga och enligt standarderna (avslagsning av rök ur kamin med fast bränsle).

Testning av värmeproducerande anordning (med maskinellt system) skall utföras enligt producentens instruktioner.

Testet kan godkännas då samtliga steg är utförda utan att avvikelser i funktionerna framkommit.

Mera information och dokument till användaren.

Då installationen av kaminen är klar, skall installatören ge åt användaren:

- en manual från producenten.
- den använda extrautrustningens tekniska dokument för underhåll.
- rökkanalens dokument.
- systemets certifikat (vid behov)
- dokument som bevisar en klar installation

Dokument som krävs för installatörens ansvar:

- detaljerad beskrivning (inkl bilder) av andra värmekällor installerade i utrymmet.
- ett intyg om överensstämmelse med systemet och gällande föreskrifter (Italiensk förordning D.M. 37/08)
- en beskrivning av dimensioner, placering eller bilder av möjliga ändringar om de behövdes utföras under installationen
- intyg över att CE-märkta, certifierade material använts (89/106 D.P.R. 246)
- garantivillkor
- datum och installatörens underskrift

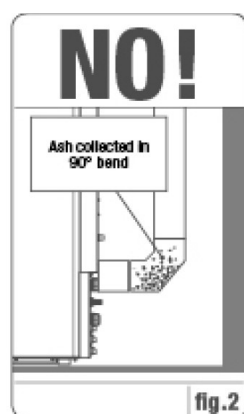
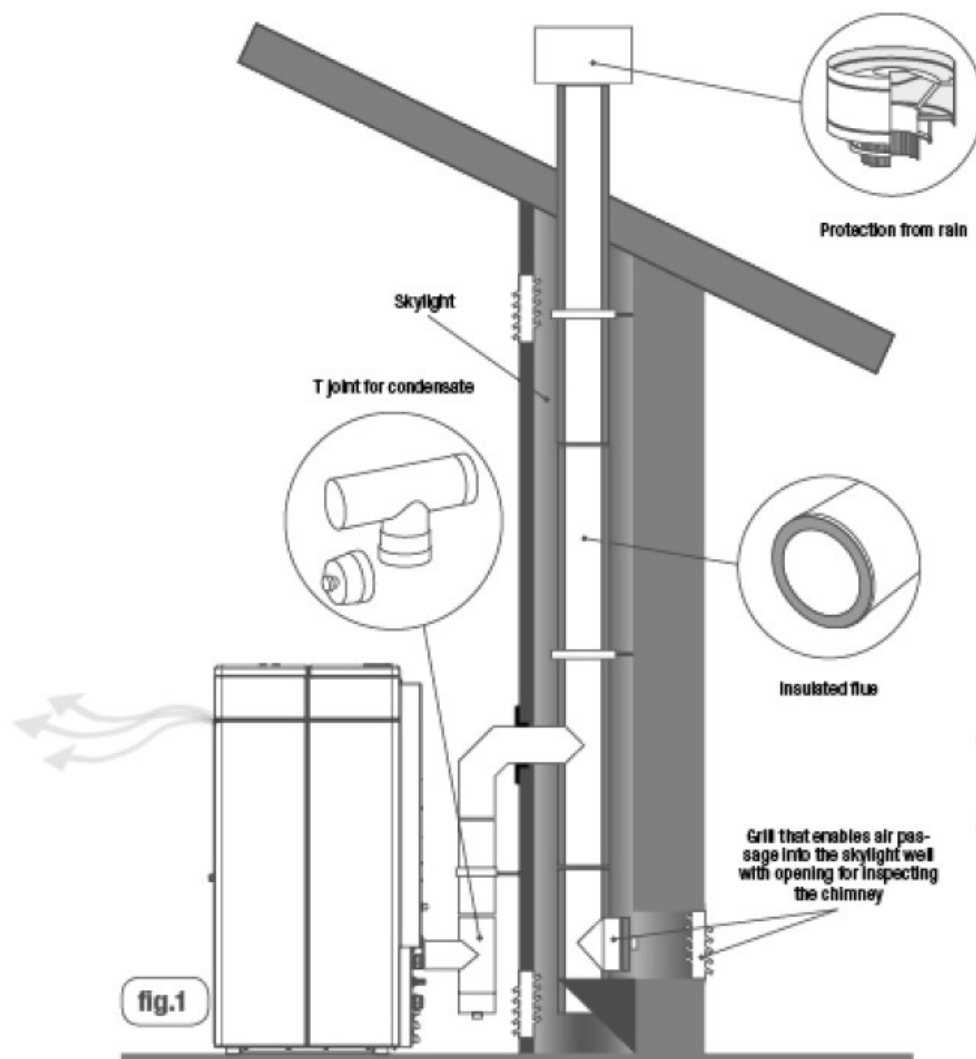
Serviceintervall

Underhållsarbeten ska utföras regelbundet, enligt tabellen nedan. Servicen skall utföras enligt standarder och av en auktoriserad och kompetent person. Efter utförd service skall en service rapport ges. **Installören skall be kvitto på Installatören måste begära kvitto för de levererade dokumenten och spara den i samband med installationsdokumentationen.**

Installeradanordning	< 15 kW	15-35 kW
Pellettsanordning	2 år	1 år
Öppnaspisar	4 år	4 år
Kamininstatser	2 år	2 år
Vattenburna anordningar	1 år	1 år
Kaminer och spisar	1 år	1 år
Pellets pannor	1 år	1 år
Rökutblåsningssystem	4t använt bränsle	4t använt bränsle

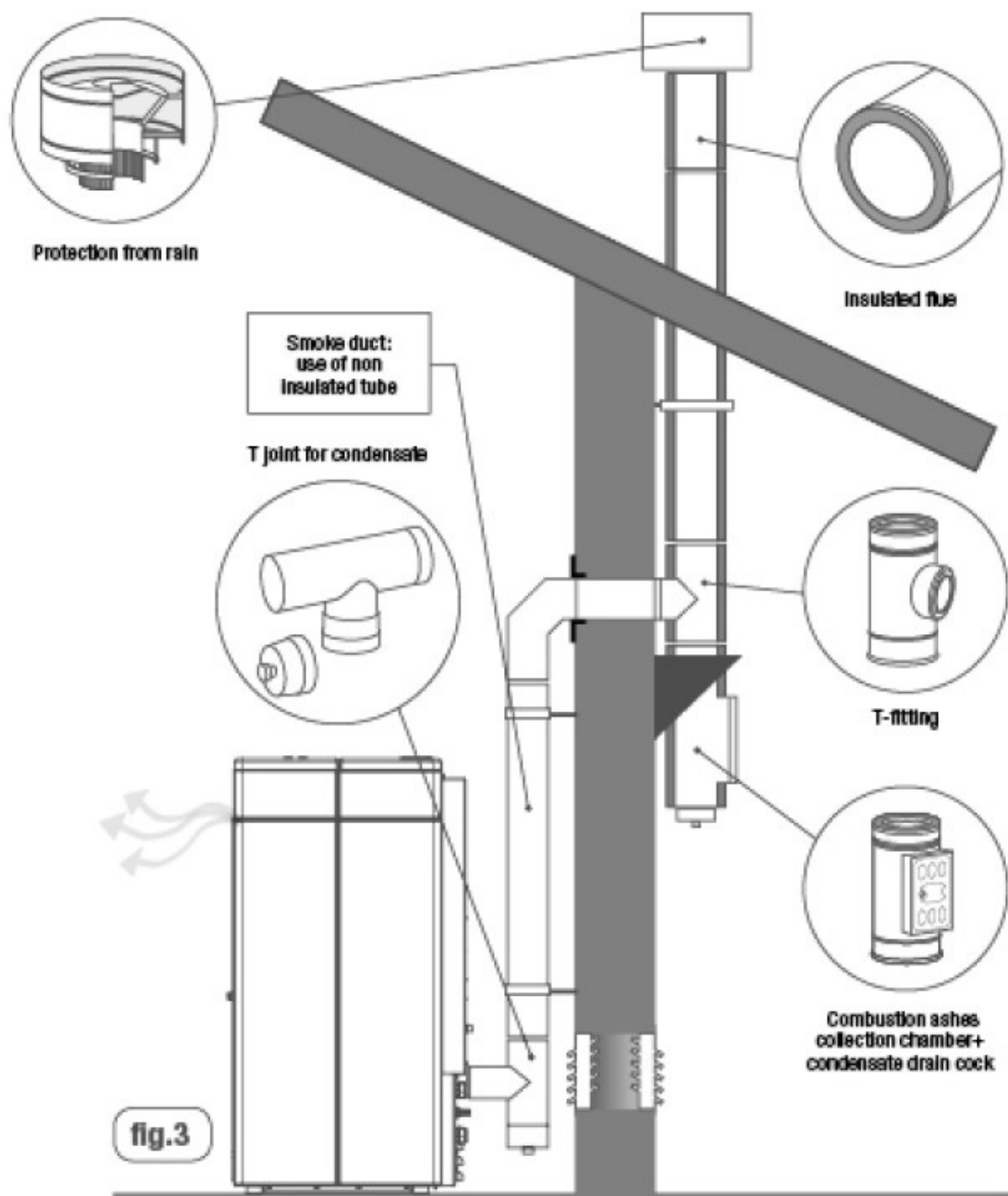
Installationsexempel

I den här typens installation (se **fig 1**) kräver isolerad skorsstenen fastän hela skorsstenen är installerad innanför byggnaden. Ytterligare skall det sättas in ett ventilerat skyddsdrör. I skorsstenens nedersta del finns en installations lucka som är isolerad från vind och regn. Vi avråder från att installera en 90° krök i början av kanalen eftersom lätt kan täppas till och skapa problem med draget (se **fig 2**).

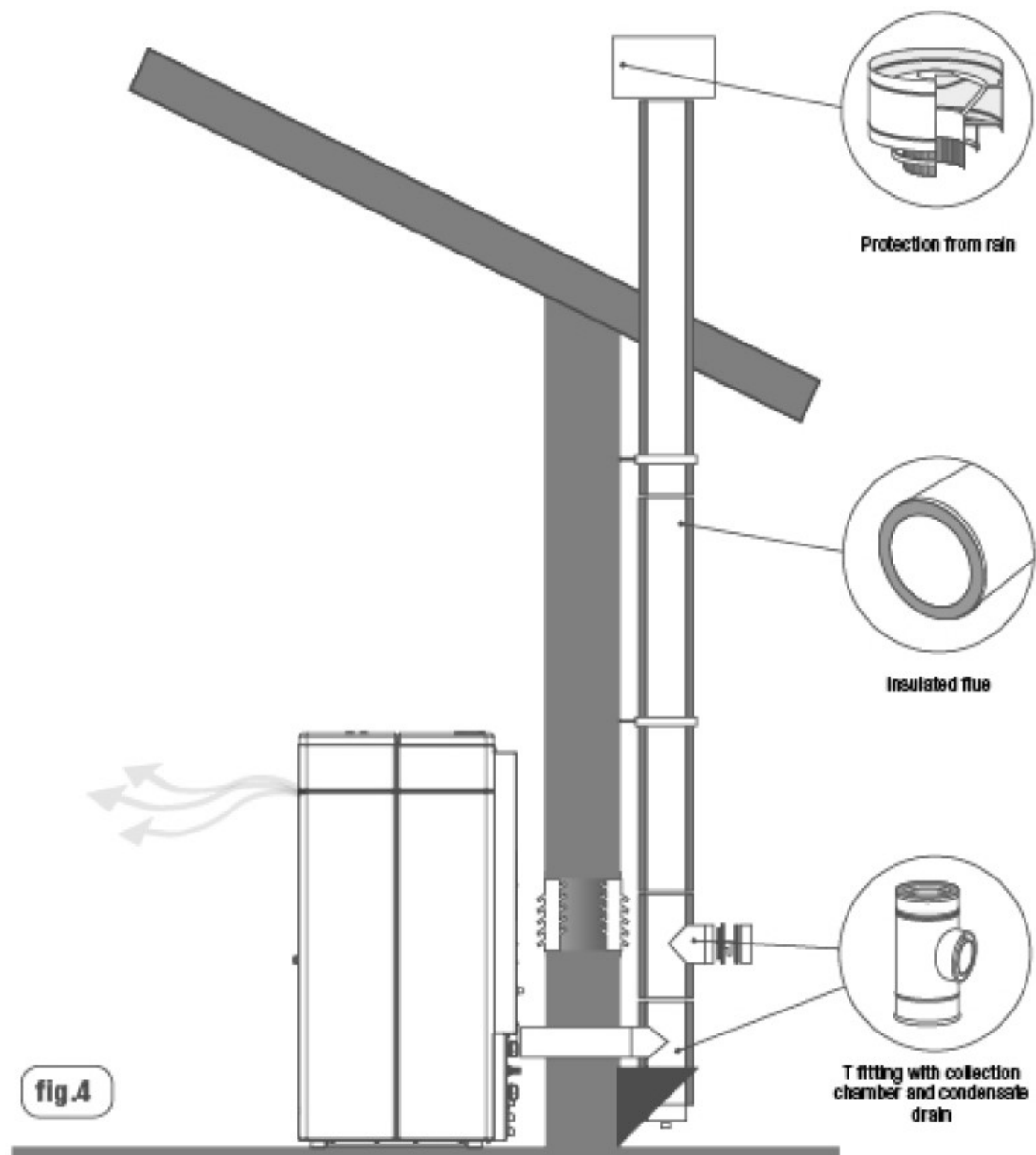


NEJ!
Aska samlas i 90° kröken

I Finland skall som skorssten alltid användas isolerat rör eller andra material godkänt av brandmyndigheterna (se **fig 3**). Ifall skorsstenen dras igenom väggar skall man beakta avståndet till bärande konstruktioner och rökrörets isolering. Inomhus ställas längst ner ett T-stycke försett med sotningslucka och kondensskopp. På utsidan installeras ett annat T-stycke. Också det utvändiga T-stycket kan inspekteras. Man avråder från att använda 90° krökar då askan efter en kort tid kan förhindra rökens passage och förorsaka dragproblem för kaminen (se **fig 2**).



Den här typen av installation (se **fig 4**) kräver isolerat rökrör då hela skorsstenen är installerad utomhus. I skorsstenens nedre del finns ett T-stycke med inspektion-lucka och kondensokopp. Vi avråder från att installera en 90° krök i början av kanalen eftersom lätt kan täppas till och skapa problem med draget (se **fig 2**).



I den här typen av installation är skorstenens övredel installerad i en redan befintlig skorsten (se **fig 5**). I Finland bör alltid användas isolerade rökrör då skorstenen är delvis inomhus. I skorstenens nedredel är det installerat ett T-stycke med sotlucka och kondensskopp. Likaså inne i skorstenen. Vi avråder från att installera en 90° krök i början av kanalen eftersom lätt kan täppas till och skapa problem med draget (se **fig 2**).

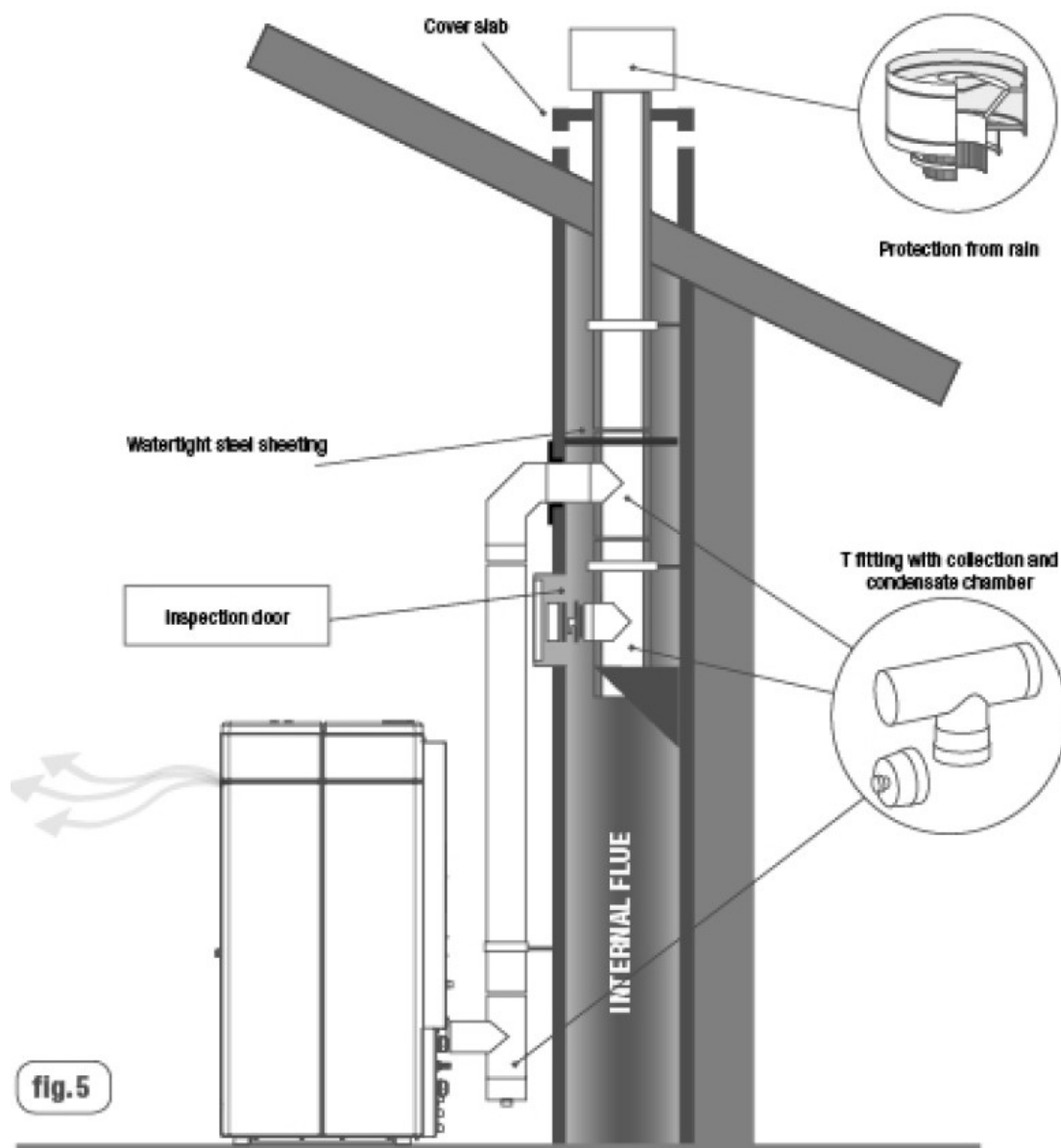
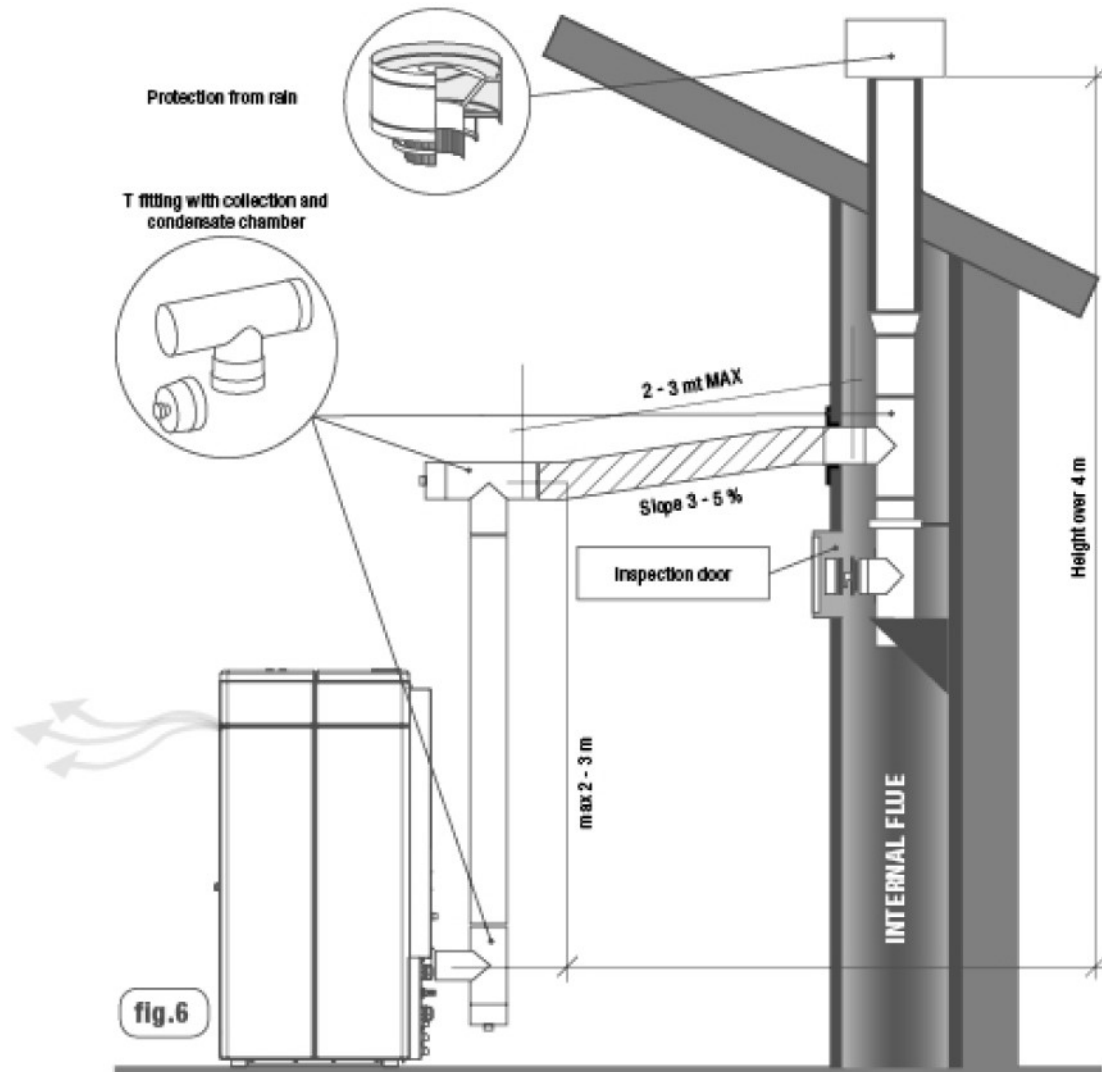


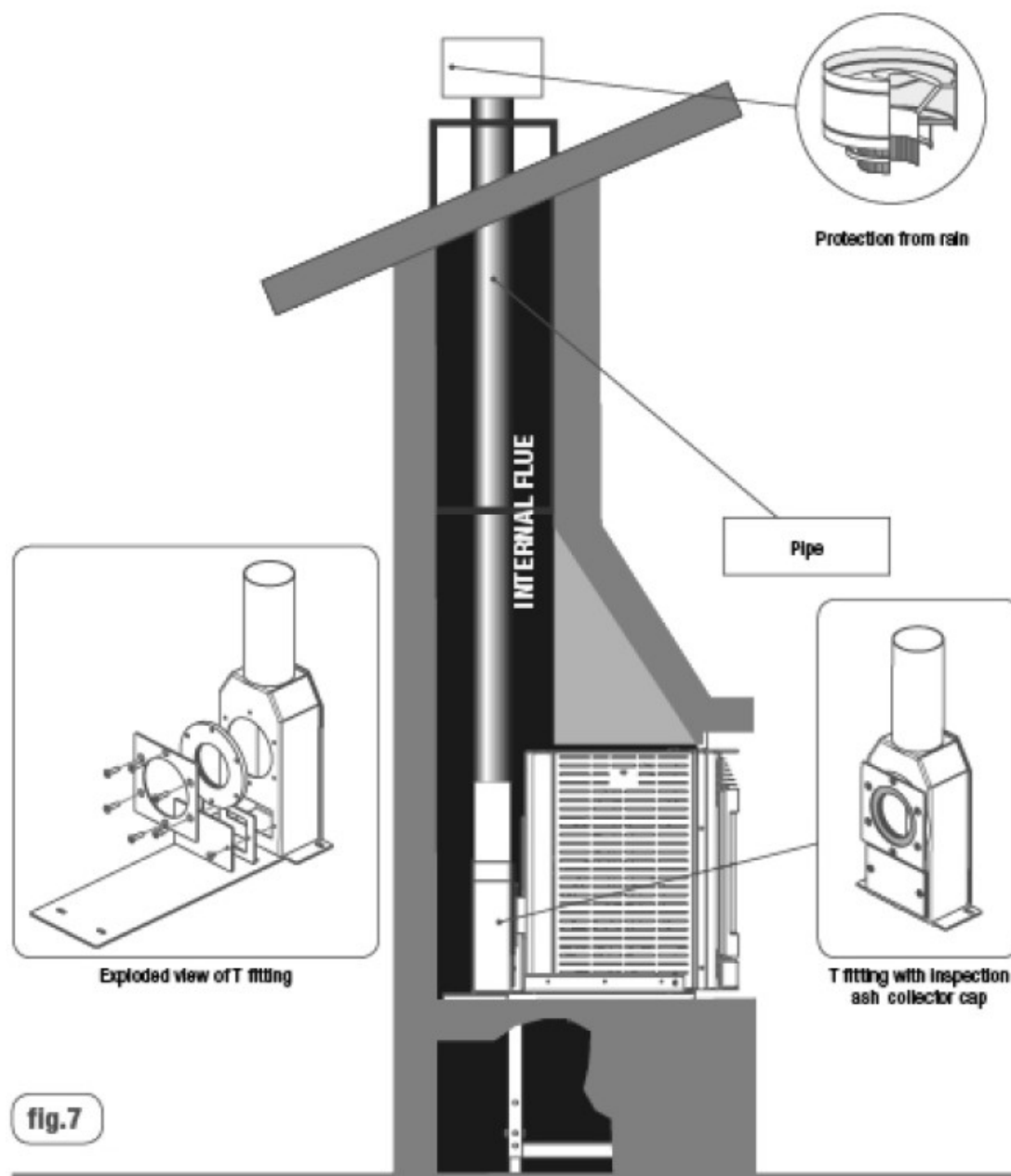
fig.5

I installationer som den i fig 6, krävs det att ett nästan vågrätt rör ansluts till en befintligt skorsten. I Finland bör alltid användas isolerade rökrör eller andra material godkända av brandmyndigheterna. Lutningsgraderna som angivits i figuren nedan bör följas. På det sättet minskar askansamlingen i det vågräta rökröret. I skorstenens nedersta del är det monterat ett T-stycke med sotlucka och kondensskopp. Likaså är ett T-stycke monterat nederst vid vägenomföringen. Vi avråder från att installera en 90° krök i början av kanalen eftersom lätt kan täppas till och skapa problem med draget (se **fig 2**).



Exempel på installation av kamininsats

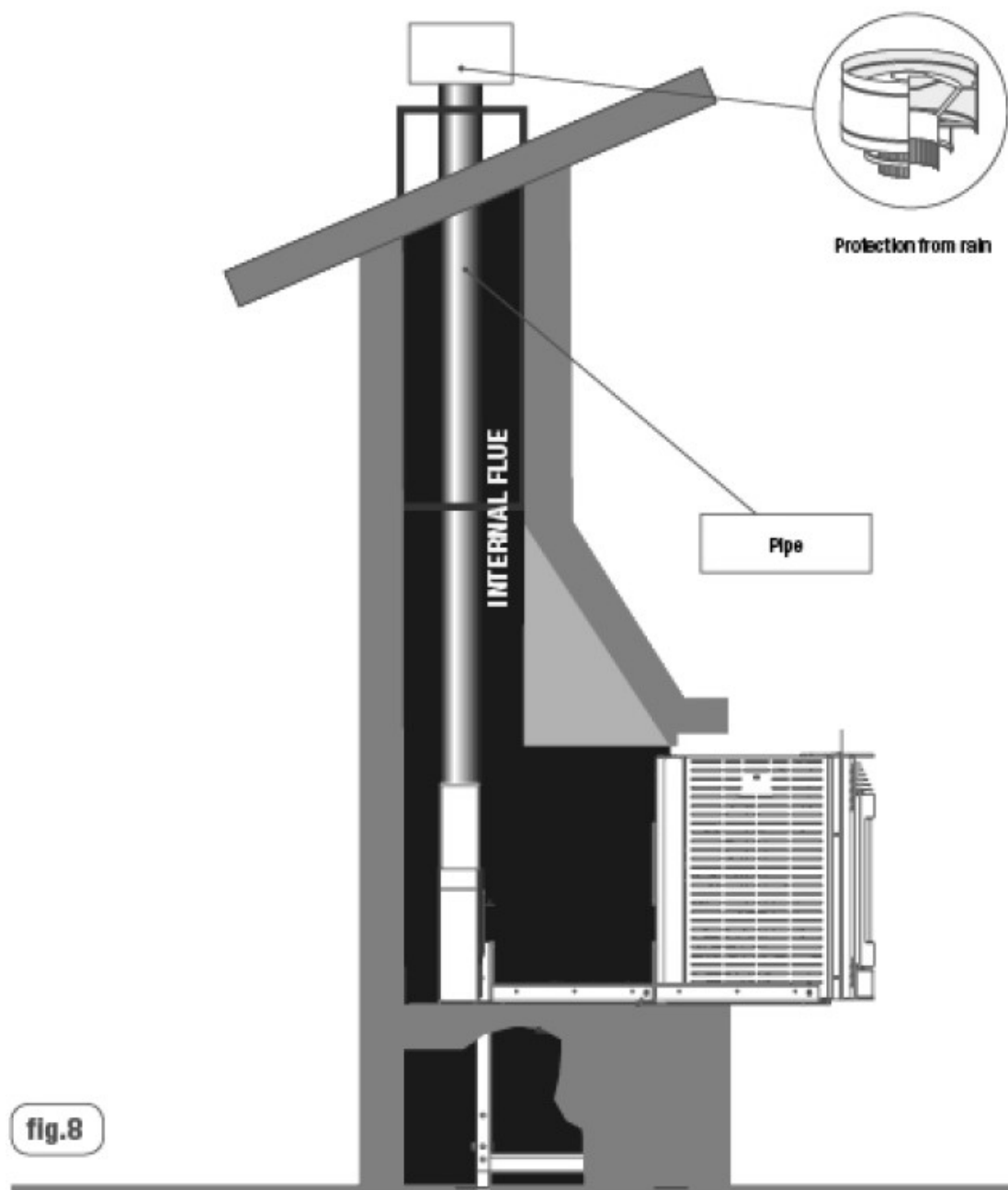
Märk T-stycket som möjliggör anslutning av kamininsatsen till skorstenen (en s.k. 'bayonet' montering). Av säkerhetsorsaker och för en korrekt funktion rekommenderas installation av skyddsrör (fig 7). Vi rekommenderar också att kamininsatsen sitter perfekt i öppningen så att det inte kan läcka ut rök under förbränningen.



I bilden nedan finns kaminens glidmekanism beskriven. Då kaminen är avstängd och sval kan insatsen dras fram antingen för att utföra underhåll eller för att fylla på pellets i behållaren (fig 8).



DET ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER TILLÅTET ATT TA UT KAMINEN UNDER DRIFT. RÖKEN KAN TRÄNGA UT.



FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER

Anslutningar



Anslut elkabeln till kaminens baksida och sedan i vägguttaget. Kaminen läggs på genom I/O brytaren flyttas till I-läget. Ifall kaminen inte får ström, kontrollera säkringen (4A säkring) i lådan under strömbrytaren. hdistä sähköjohto takan takaosaan ja sitten seinän pistokkeeseen. Då kaminen inte är i bruk, rekommenderas att strömkabeln är utdragen

Vad skall man kontrollera innan kaminen startas.

Kontrollera att du har tagit bort alla brännbara material från brännskålen och glasets (manualer eller klistermärken). Innan kaminen startas, skall rostret placeras i botten av kaminen och kontrollera att askklådan och dörren till kaminen är ordentligt fast.

Fylla på pellets i pelletsbehållaren



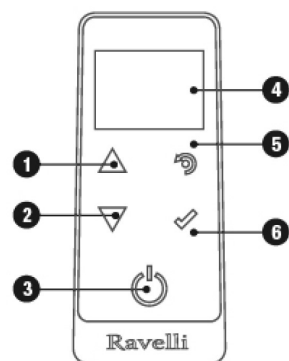
Öppna luckan ovanpå pelletskaminen och häll i pellets i behållaren. Var noga att pelletssäcken inte kommer i kontakt med varma ytor.



FYLL ALDRIG KAMINEN MED ANNAT BRÄNSLE ÄN SÅDAN PELLETS SOM BESKRIVITS I DENNA MANUAL

Fjärrkontroll

Fjärrkontrollen ser ut som på bilden nedan:



- 1 "UPP" (väljarknapp)
- 2 "NER" (väljarknapp)
- 3 ON/OFF knapp eller återstart från "Sleep" läge (viloläge)
- 4 Display
- 5 MENU-knapp. Med knappen öppnas och stängs menyn.
- 6 Bekräftelseknapp

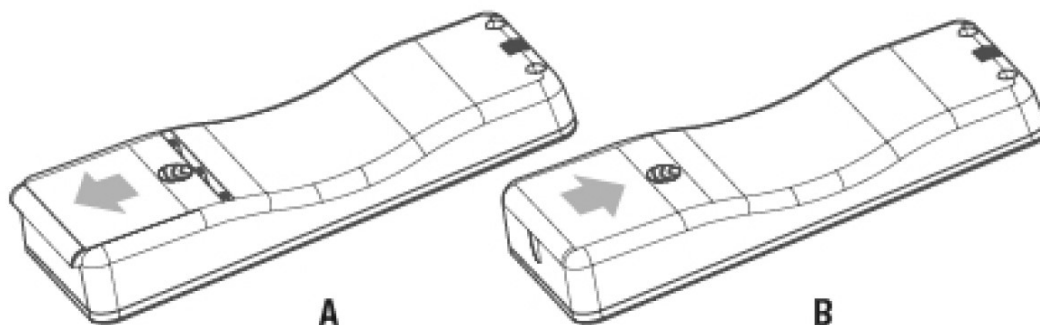


I "Sleep" läget (viloläge) är fjärrkontrollens display mörk för att spara batteri. Trots det har den radiokontakt med kaminen.

Använd informationen nedan för att bekanta dig med produkten och därigenom uppnå bästa prestanda.

Byte av fjärrkontrollens batterier

Avlägsna fjärrkontrollens baksida enligt bild A. Lägg i tre batterier (AAA 1.5V). Lägg märke till batteriernas och fjärrkontrollens poler. Lägg tillbaka fjärrkontrollens skydd enligt bild B.



Fjärrkontrollen visar först Ravelli-logon en kort stund och sedan kommer listan med menyspråkena.



Välj önskat språk genom att bläddra med väljarknapparna och bekräfta ditt val med bekräftelseknappen.

Programmera fjärrkontrollen

För att radiokontakten skall fungera rätt skall fjärrkontrollen kopplas till kaminens kretskort. Följande meddelande visas:



Första gången fjärrkontrollen ansluts välj **YES** med hjälp av väljarknappen och tryck sedan på bekräftelseknappen.

Följande meddelande visas på fjärrkontrollens display:



Håll in radiokontaktknappen (RADIO ADJ) under någon sekund (på kretskortet på kaminens baksida) för att aktivera enheten.



Det blinkande gula LED-ljuset indikerar att kretskortet inväntar signal från fjärrkontrollen. Tryck på bekräftelseknappen för att låta enheterna kommunicera med varandra. Programmeringen av fjärrkontrollen har lyckats då en bock-symbol visas i fjärrkontrollens display och du hör ett signal.

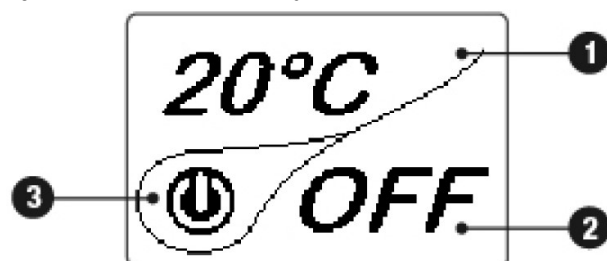




Vid batteribyte behövs inte fjärrkontrollen programmeras. Då texten "FIRST INSTALLATION?" visas i displayen välj NO och tryck på bekräftelseknappen.

Beskrivning av displayen

Fjärrkontrollens display är beskriven och förklarad nedan (Stand-by läge):



Då fjärrkontrollen varit igång i 5 minuter så mörknar displayen och går i "SLEEP" läge (viloläge). Under "SLEEP" läget har fjärrkontrollen fortsatt radiokontakt med kaminen. Genom att trycka på ON/OFF knappen aktiveras displayen igen. Då displayen är aktiv kan man trycka på vilken som helst av

fjärrkontrollensknappar för att få bakgrundbelysningen på, utan att första knapptryckningen skulle vara en order.

Displayen delas i tre delar:

1 Visar den aktuella uppmätta rumtemperaturen. Ifall du trycker på DOWN-knappen får du fram temperaturinställningar som kan ändras med UP/DOWN-knapparna. Eventuella förändringar bekräftas automatiskt inom 3 sekunder eller genom att trycka på bekräftelseknappen. Ljudsignalen bekräftar förändringen.



2 Visar kaminens läge i inaktiva perioder (förenat med displayens 3:dje del). Under aktiva perioder visas här kaminens effekt. Genom att trycka på DOWN-knappen visas effekt-inställningarna i displayen. Dessa kan ändras med UP/DOWN-knapparna. Eventuella förändringar bekräftas automatiskt inom 3 sekunder eller genom att trycka på bekräftelseknappen. Ljudsignalen bekräftar förändringen.



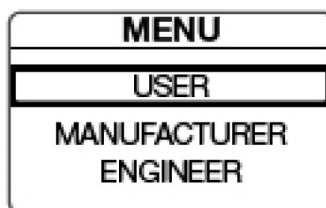
3 Ikonen visar kaminens status (se listan med kaminens faser).

Inställningar för tid och datum

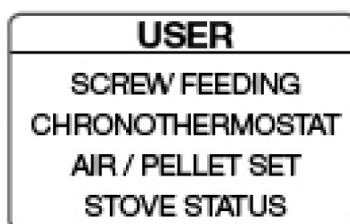
Nedan instruktioner för att öppna menyn.



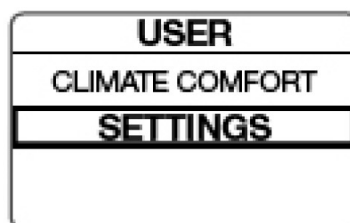
Tryck på MENU-knappen för att komma in i menyn.



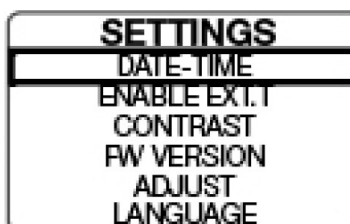
Tryck på bekräftelse-knappen för att komma in på USER-sidan (användarsida).



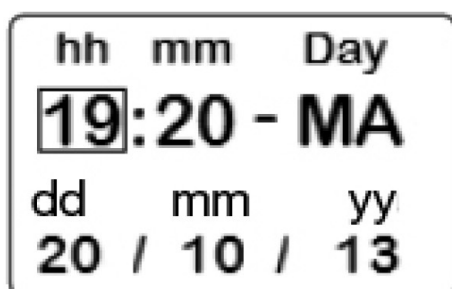
Tryck på "välj" för att hoppa till USER Menyens (användarmeny) andra sida och välj SETTINGS (inställningar).



Tryck på bekräftelseknappen för att öppna SETTINGS sidan (inställningar).



Tryck på bekräftelseknappen för att öppna DATE-TIME-sidan (datum och tid).



- Tryck på väljarknappen för att ändra siffrorna.
- Tryck på väljarknappen för att ändra siffrorna.
- Tryck på bekräftelseknappen för att bekräfta inställningarna och flytta till följande siffra.
- Tryck på MENU-knappen flera gånger för att återvända till stand-by sidan.

Laddning av pelletsskruv

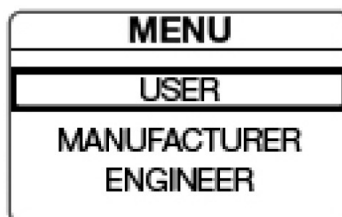


Utför denna förberedande åtgärd; kontrollera att pelletsen är i behållaren och vänta tills kaminen är i läget "SHUTDOWN" eller "FINAL CLEANING". Siffrorna avser sekunder som indikerar pelletsskruvens rotationstid under den första laddningscykeln. När denna tid har gått, stannar pelletsskruven, och sedan töms skruven från pelletsen innan kaminen startas.

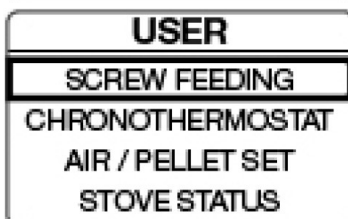
Nedan instruktioner för att öppna denna meny.



Tryck på MENU-knappen för att komma in i menyn.



Tryck på bekräftelseknappen för att komma till USER-sidan.



Tryck på bekräftelseknappen för att tillåta skruven att rotera.



Då laddningen av skruven är klar visas siffran 0" i displayen och du flyttas sedan automatiskt tillbaka till sidan USER i menyn.



Genom att trycka på "meny"-knappen upprepade gånger kommer du till stand-by sidan.



TÖM ALLTID BRÄNSKÅLEN INNAN KAMINEN STARTAS OCH KONTROLLERA ATT ALLA HÅL I BRÄNSKÅLEN ÄR ÖPPNA. TÖM ALDRIG BRÄNSKÅLEN I PELLETSBEHÅLLAREN PGA BRANDFARA

Val av temperatur och effekt

Ställ in funktionerna genom att följa instruktionerna i kapitlet "Beskrivning av displayen".

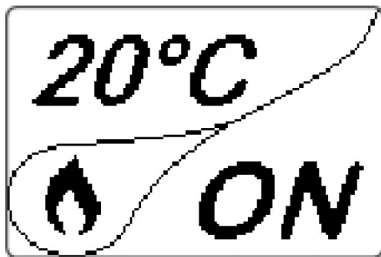
UPPSTART

Håll ON/OFF-knappen intryckt några sekunder för att starta kaminen.



Ifall texten "ADJUST THE RDS SYSTEM" syns i displayen betyder det att testet och kalibreringen av startparametrarna inte utförts korrekt. Det här meddelandet hindrar ändå inte kaminens funktion (se avsnittet POP UP MEDDELANDEN).

Följande bild syns i fjärrkontrollens display:



Håll in ON/OFF knappen för att stänga kaminen eller kvittera eventuella alarm. Ifall rutinerna för pelletsskurven inte utförts kan det hända att kaminen inte tänds. I så fall skall pelletsskruven fyllas så som beskrivet ovan, brännskålen tömmas och alarmet nollställas. Ifall kaminen inte tänds efter flera försök bör man kontrollera att brännskålen sitter perfekt i hållaren. Kontrollera också att det inte smuts eller skräp blockerar luftintaget. Ifall problemet inte löser sig kontakta din återförsäljare.

Tändningens händelsesekvens



SWITCH-ON – matning av pellets

WAIT FLAME – väntar på att pelletsen skall antändas.

FLAME PRESENT – lågan stabiliseras och mängden pellets i brännskålen minskar

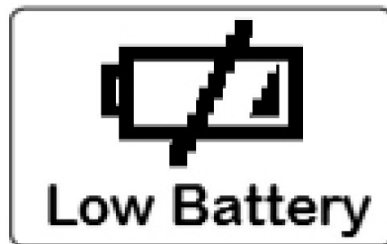


WORK – fasen beskrivs i ett eget kapitel

Vad händer ifall batteriern är slut?



Ifall batteriet är urladdat visas ikonen i "droppen" att batterierna är tomma. Fjärrkontrollens funktioner är försättningsvis aktiva.



Genast då batteriet tar så slut att inte radiokontakt kan upprätthållas, visas i fjärrkontrollens display en symbol för låg batterinivå. Alla funktioner är då låsta tills batterierna är utbytta.

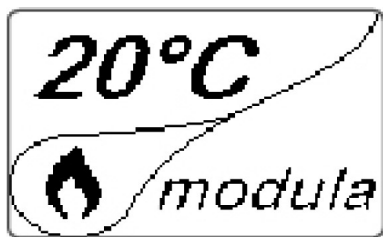
DRIFTSFASER

Modulering

Under arbetsfasen bör den önskade rumstemperaturen uppnås. Då den önskade temperaturen uppnåtts övergår kaminen i MODULERINGSFAS. I denna fas är pelletskonsumtionen mycket låg och rumsfläkten på minsta effektsteget.



Ifall du vill använda en extern temperaturgivare för att mäta omgivningstemperaturen (säljs separat), bör denna vara kopplad till uttaget avsedd för ändamålet på baksidan av kaminen. Mätningen måste aktiveras i menyn "SETTINGS – ENABLE THERMOSTAT". I displayen visas T ON / T OFF beroende på om termostaten är påslaget eller ej.



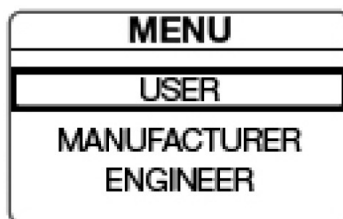
ANSLUT EN EXTERN TEMPERATURGIVARE MED EN SPÄNNINGSFRI KONTAKT. IFALL DU VILL ANVÄNDA FUNKTIONEN COMFORT CLIMA, REKOMMENDERAS EN EXTERN TEMPERATURGIVARE MED OFF-SET PÅ MINST 3°C .

Comfort clima

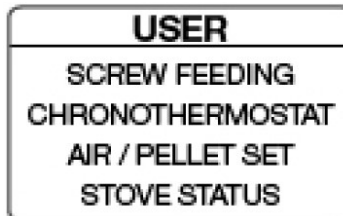
Den här funktionen minskar pelletsförbrukningen då moduleringsfasen aktiveras efter att den önskade rumstemperaturen uppnåtts. Efter detta ser kaminen till att temperaturen bibehålls under den förinställda tidsramen. Då den önskade temperaturen uppnåtts släcks kaminen automatiskt och i displayen syns texten ECO. Kaminen startar igen då rumstemperaturen sjunker under den inställda gränsen. Nedan instruktioner för att öppna menyn.



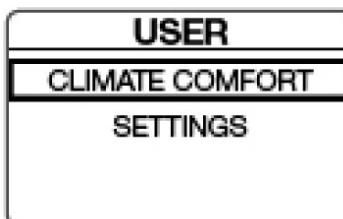
Tryck på MENU-knappen för att komma in i menyn.



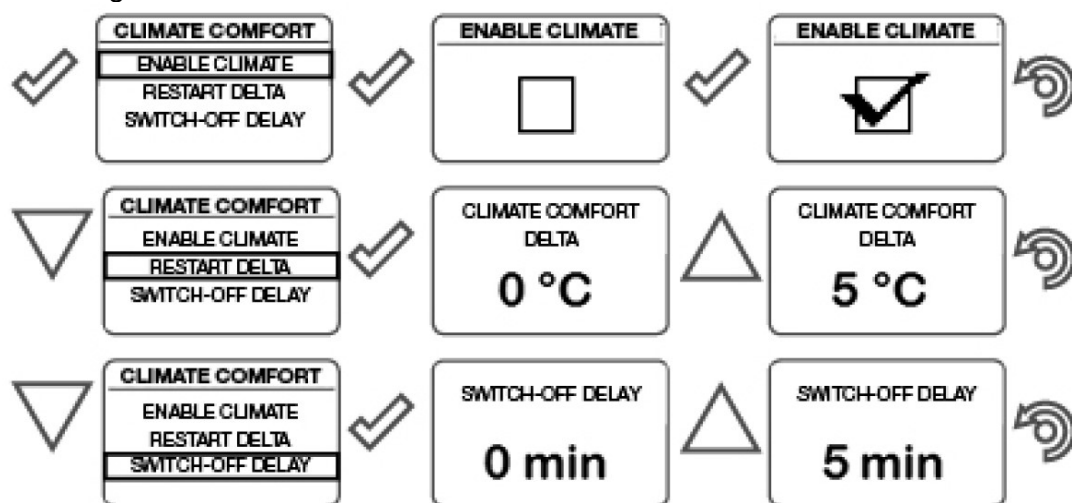
Tryck på bekräftelseknappen för att komma till USER – sidan.



Tryck på väljarknapparna för att flytta till USER – menyns andra sida och välj CLIMATE COMFORT.



Då du kommit in i Climate Comfort – menyn, kan funktionen styras med tre olika inställningar:



Tryck upprepade gånger på MENU- knappen för att återvända till stand-by-sidan.

Den första inställningen möjliggör aktivering av CLIMATE COMFORT-funktionen. Syftet med denna funktion är att behålla den inställda rumstemperaturen genom att ställa in det maximala antalet minuter "X" (Fördröj avstängning 5 MIN) innan kaminen övergår till ECO STOP-funtion. KAMINEN bibehåller detta läge tills temperaturen sjunker under den inställda gränsen (CLIMATE COMFORT DELTA: 5°C).

Exempel: Då rumstemperaturen är inställd på 21°C, slocknar kaminen då rumstemperaturen uppnåtts och tänds igen då rumstemperaturen har sjunkit till 15°C (21°C - 5°C - 0,5°C tolerans). Du kan aktivera funktionen också genom att använda en extern temperaturgivare. Kom ihåg att i det fall används inte hysteres (hysteresintervall kan vara fast (tex 10°C) eller sen kan det förverkligas genom separat justerbara nedre och övre gränser.)



Vi rekommenderar användning av en sådan extern temperaturgivare vars hysteres-värde kan vara max 3 grader. Det kan hända att kaminen stänger av och startar flera gånger per dag och detta kan förkorta tändelementets livslängd.

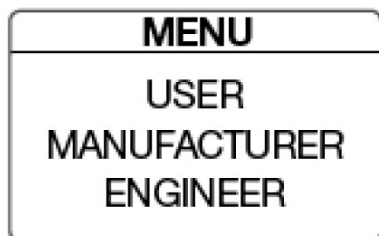


DÅ DENNA FUNKTION ANVÄNDS ÄR DET VIKTIGT ATT KONTROLLERA ATT BRÄNSKÅLEN ÄR REN EFTER VARJE AUTOMATISK SLÄCKNING SÅ ATT DEN AUTOMATISKA TÄNDNINGEN KAN FUNGERA ORDENTLIGT.

MENYFUNKTIONER



Tryck på MENU-knappen för att öppna menyn



TECHNICIAN och MANUFACTURER menyerna är skyddade med lösenord.

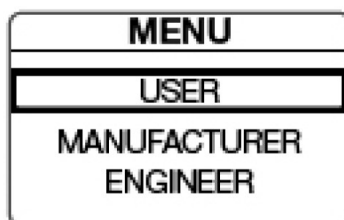
Chronotermostat (CHRONO)

Med Chrono-termostat funktionen kan du programmera automatisk uppstart och avstängning för alla veckodagar med 4 olika tidsintervall (SET CHRONO 1-2-3-4).

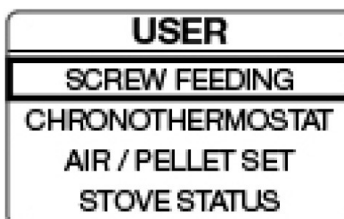
Nedan finns anvisningar för att öppna den här menyn från standby-läge.



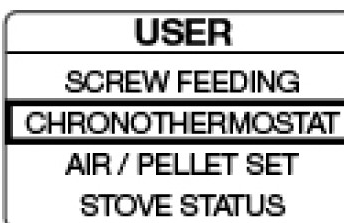
Tryck på MENU- knappen för öppna menyn.

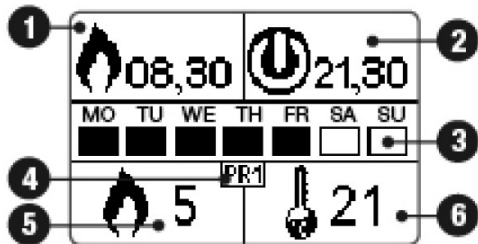
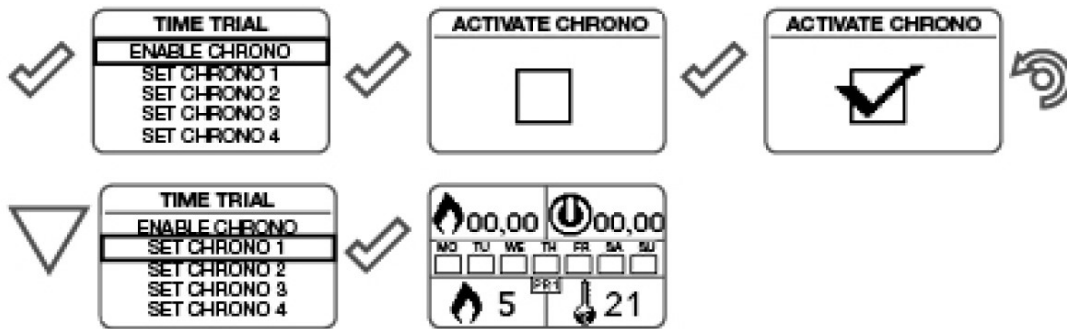


Tryck på bekräftelse-knappen för att komma till USER-sidan.



Tryck på väljarknapparna för att byta till CHRONOTHERMOSTAT (TIMER).





1. Inställbar tidpunkt för tändning.
2. Inställbar tidpunkt för släckning.
3. Veckodag då programmet är aktiverat
4. Timerprogrammets nummer (1-2-3-4)
5. Inställd effekt
6. Inställd rumstemperatur

△ Tryck på väljarknappen för att ändra varje värde och välj veckodagar i steg 3.

▽ Tryck på väljarknappen för att ändra varje värde och välj veckodagar i steg 3.

✓ Tryck på bekräftelseknappen för att bekräfta inställningarna och för att flytta till nästa värde.

↻ Tryck på MENU-knappen för att komma tillbaka till CHRONO-THERMOSTAT sidan.

CHRONO inställningarna i exemplet ovan: start kl 8:30 - 21:30 från måndag till fredag på effekt steg 5. Programmen 2-3-4 kan programmeras på samma sätt.

↻ Tryck upprepade gånger på menyknappen för att komma bort från CHRONO-THERMOSTAT sidan tillbaka till stand-by sidan.

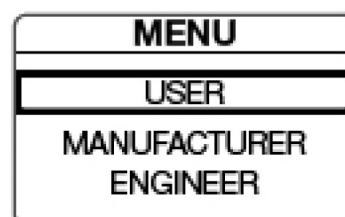
LUFT / PELLETS inställning

Inställningarna för luft/pellets förhållande ger en möjlighet att justera mängden tilluft och pelletsmatningen. Kaminen är testad och granskad med DIN PLUS-certifierad pellets. Ifall annorlunda eller ocertifierad pellets används kan man vara tvungen att justera förbränningsinställningarna. Oftast justeras luftströmmen (% flow) så att förbränningen balanseras. Ifall luftregleringen inte räcker kan det vara skäl att även justera pelletsmatningen (% pellet).

Nedan finns anvisningar för att öppna den här menyn från standby-läge.

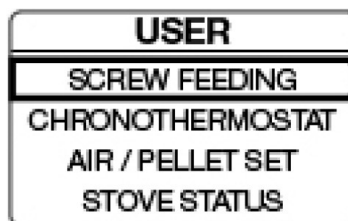


Tryck på MENU- knappen för att komma in i menyn.

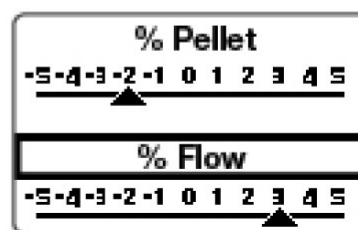
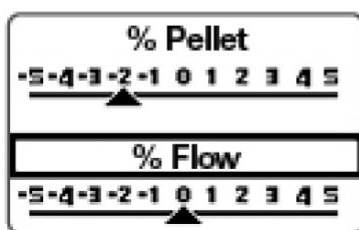
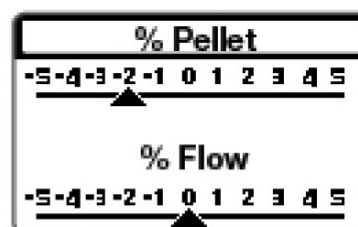
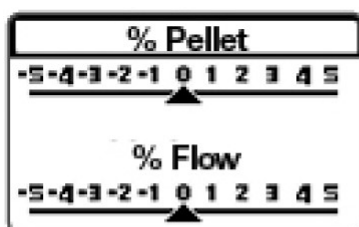
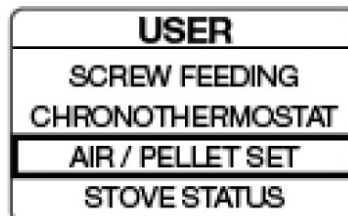




Tryck på bekräftelseknappen för att komma till USER-sidan.



Tryck på väljarknapparna för att flytta till AIR / PELLET SET.



I exemplet ovan är PELLETSmatningen inställd till -2 och luftflödet till +3. Det här betyder att mängden syre som behövs för förbränningen har varit otillräcklig och att pelletsens storlek har varit mindre än 2 cm (medelstorlek).



Tryck upprepade gånger på MENU-knappen för att komma bort från AIR-PELLET sidan tillbaka till stand-by sidan.



OBSERVERA: De siffror som används vid ändringen av justeringsvärdena refererar till procentvärdena för kretskortets standardvärden (endast i ARBETSfasen). Dessa värden bör justeras ifall förbränningen är svag, vilket oftast beror på att den använda pelletsen skiljer sig från den som använts under testningen av kaminen..

Kaminens status

Nedan finns anvisningar för att öppna den här menyn från standby-läge.



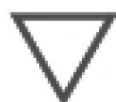
Tryck på MENU-knappen för att komma till menyn.

MENU
USER
MANUFACTURER ENGINEER



Tryck på bekräftelseknappen för att komma till USER-sidan.

USER
SCREW FEEDING
CHRONOTHERMOSTAT AIR / PELLET SET STOVE STATUS



Tryck på väljarknapparna för att flytta till STOVE STATUS menyn.

USER
SCREW FEEDING CHRONOTHERMOSTAT AIR / PELLET SET STOVE STATUS



RDS	00,00	m/s
RPM	0000	g/min
T	0030	°C
ALARM	ACTIVATE	



SET	00,00	m/s
DF	0030	°C
DR	0030	°C
SK	0030	°C

I denna meny kan man kontrollera att kaminens viktigaste parametrar fungerar.

Nedan är en lista över kamindata som kan vara relevant vid service och inspektion:

- reellt flöde
- rökgasfläktens rotationshastighet
- rökgastemperatur
- kaminens status
- inställningar för reellt flöde
- draggivarens temperatur
- draggivarens temperatur (uppvärmd)
- kretskortets temperatur



Tryck upprepade gånger på MENU-knappen för att återvända till stand-by sidan.

Aktivera termostaten

Nedan finns anvisningar för att öppna den här menyn från standby-läge.

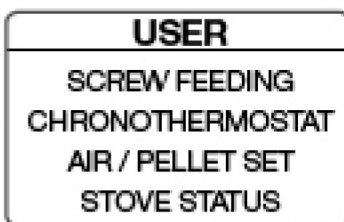


Tryck på MENU-knappen för att öppna menyn.

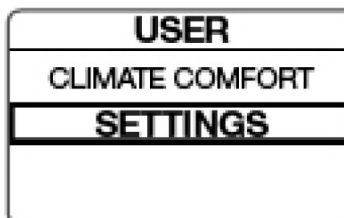
MENU
USER
MANUFACTURER ENGINEER



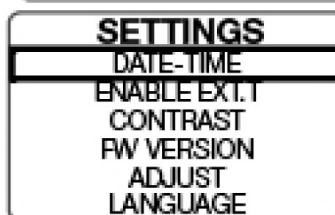
Tryck på bekräftelseknappen för att komma till USER-sidan.



Tryck på väljarknapparna för att flytta till USER-menyns följande sida



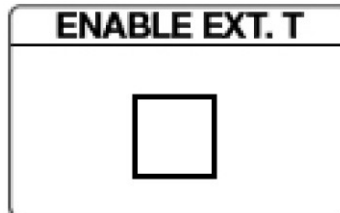
Tryck på bekräftelseknappen för att komma till SETTINGS (inställningar).



Tryck på väljarknappen för att aktivera termostaten (ENABLE TERMOSTAT)



Tryck på bekräftelseknappen för att komma till funktionen.



Tryck på bekräftelseknappen för att aktivera funktionen.



Tryck upprepade gånger på MENU-knappen för att återvända till standby.



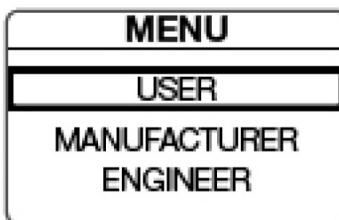
I standby-läge visas texten T ON när det rum där termostaten är installerad inte har nått önskad temperatur eller text T OFF om önskad rumstemperatur är uppnådd.

Inställningar

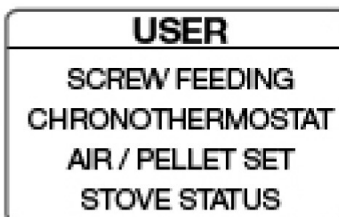
Nedan finns anvisningar för att öppna den här menyn från standby-läge.



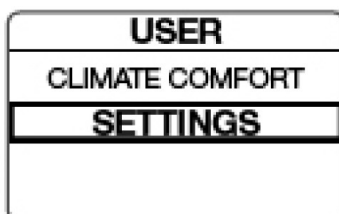
Tryck på MENU-knappen för att komma in i menyn.



Tryck på bekräftelse-knappen för att komma till USER-sidan.



Tryck på väljarknapparna för att flytta till USER-menyns följande sida och välj SETTINGS (inställningar).



Följ instruktionerna ovan för att ändra följande inställningar:

Kontrast



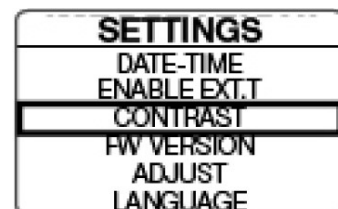
Andvänd UP/DOWN knapparna för att justera kontrasten för att kunna se informationen på fjärrkontrollens display bättre. Värdet kan variera mellan 0 – 100. 50 är standardvärde.



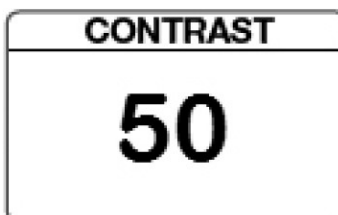
Tryck på bekräftelseknappen för att komma till SETTINGS (inställningar).



tryck på väljarknapparna för att komma till CONTRAST.



Tryck på bekräftelseknappen för att komma till funktionen





Tryck på MENU-knappen för att godkänna förändringen och återvända till SETTINGS.

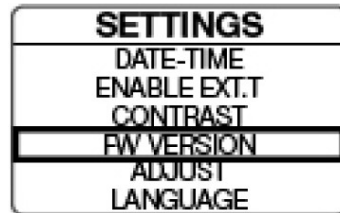
Programvaruversion



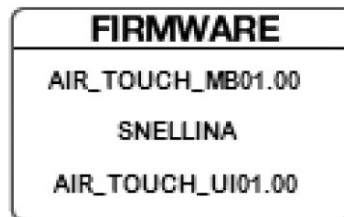
Tryck på bekräftelseknappen för att öppna SETTINGS.



Tryck på väljarknappen för att gå vidare till punkten FW VERSION.



Tryck på bekräftelseknappen för att öppna funktionen.



Tryck på MENU-knappen för att godkänna förändringen och återvända till SETTINGS.

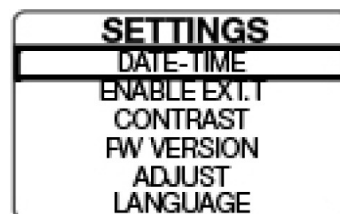
Justera inställningar



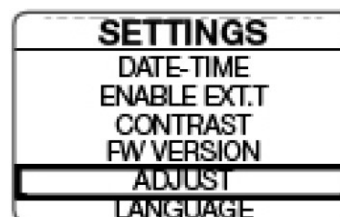
Andvänd UP/DOWN- knapparna för att ändra det avlästa värdet från fjärrkontrollens temperaturgivare jämfört med referensvärdet. Värdet kan variera mellan -10 °C och +10 °C. Standardvärdet är 0°C



Tryck på bekräftelseknappen för att öppna SETTINGS.

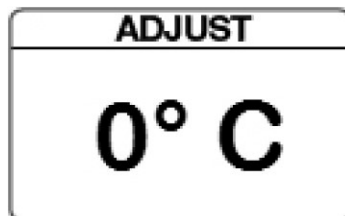


Använd väljarknappen för att flytta till punkten ADJUST (justera).





Tryck på bekräftelseknappen för att öppna funktionen.



Tryck på MENU- knappen för att godkänna förändringen och återvända till SETTINGS.

Språk

För att komma åt nästa inställning följer du anvisningarna ovan eller så tar du ut batterierna och lägger in dem igen i batterierna.

Enheten startar om och frågar dig igen om du vill välja operativspråk.

Fläkt (funktionen är endast tillgänglig för modeller med ett kanalsystem)

Kaminer med en valfri fläkt använder naturlig konvektion (dvs. transport) som säkerställer betydande värmeförsel till det omgivande utrymmet utan ljudet från fläkten. Användaren kan dock aktivera fläkten (beroende på önskad värme) med hjälp av menyn nedan.

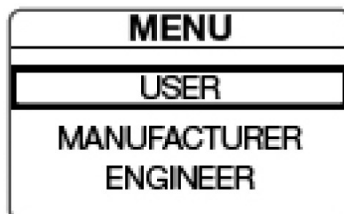
Nedan finns instruktioner hur du öppnar denna meny från standby-läge.

Styrning

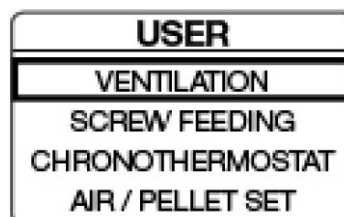
Meny-knappen öppnar fläktmenyn (VENTILATION) igen för att tillåta att andra variabler i menyn kan ställas in.



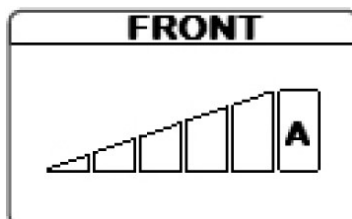
Tryck på MENU-knappen för att öppna menyn



Tryck på bekräftelseknappen för att komma till till USER-sidan (användarsidan).



Tryck på bekräftelseknappen för att komma till VENTILATION.



Tryck på UP/DOWN – väljarknapparna för att justera fläkten



Tryck upprepade gånger på MENU-knappen för att återvända till standby-sidan.

Styrning: Ventilationen kan ändras från 0 till AUTO.

0 betyder att ventilationen är avstängd, 1 - 5 styr fläkthastigheten. Om ventilationen är inställd på AUTO anpassas ventilationen till kaminens effekt.



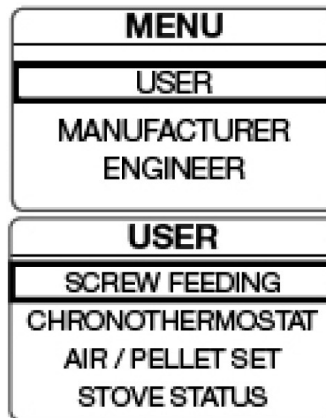
Om AUTO-funktionen inte är aktiverad, påverkas inte fläktens funktion av kaminen, förutom när förbränningen övergår i moduleringsläge, vilket ger minimi värmeeffekt.

Timerfunktion (CHRONO)

Genom att aktivera termostatfunktionen är det möjligt att justera ventilationshastigheten för varje program som finns specificerat här ovan.



Paina MENU-näppäintä päästäksesi valikkoon

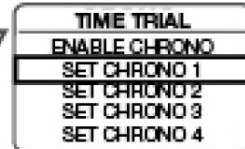
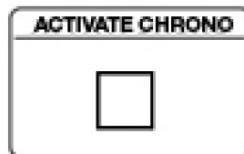
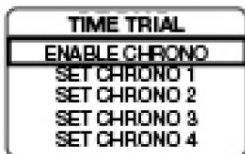
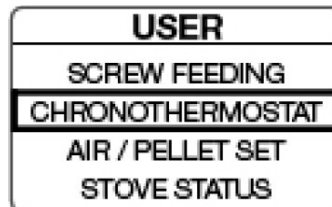


Tryck på bekräftelse knappen för att komma till till USER-sidan

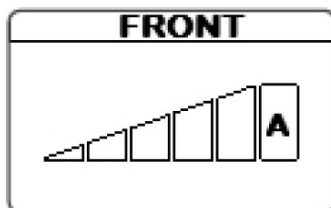
(användarsidan).



Tryck på för att öppna



Tryck på bekräftelseknappen för att godkänna ändrade inställningar på CHRONO-sidan



Tryck på UP/DOWN – knapparna för att justera ventilationen.

MENU-knappen öppnar CHRONO sidan igen så att ställa in övriga inställningsvärden kan justeras.



Tryck upprepade gånger på MENU-knappen för att återvända till standby-sidan.

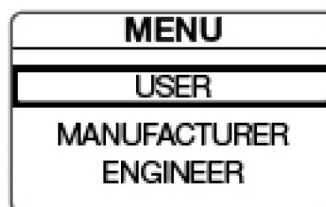
System med en kanal (endast möjlig för modeller utrustade med ett kanalsystem)
Med den här funktionen kan du justera kanaliseringsnivån och på så sätt fördela mängden varmluft mellan rummet där kaminen står och det rum där kanal-öppningen finns. Du kan välja att stänga om värme inte längre behövs.
Kanalsystemet kan hanteras manuellt eller genom att använda den automatiska funktionen som beskrivs i det här avsnittet.

Nedan finns instruktioner hur du öppnar denna meny från standby-läge.

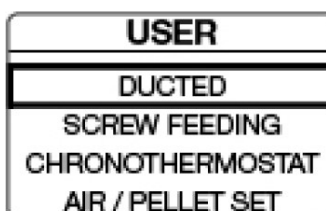
Styrning



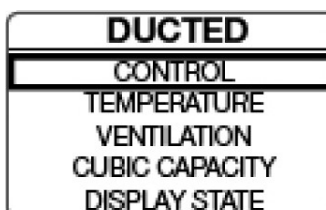
Tryck på MENU-knappen för att öppna menyn.



Tryck på bekräftelse-knappen för att komma till USER –sidan.



Tryck på bekräftelse-knappen för att flytta till DUCTED (kanalsidan).



Tryck på MENU-knappen för att komma bort från sida, tryck på bekräftelseknappen för att byta till AUTO-funktionen och aktivera med V.



MENU-knappen öppnar DUCTED-sidan igen så att ställa in övriga inställningsvärden kan justeras.



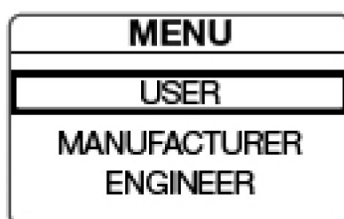
Tryck upprepade gånger på MENU-knappen för att återvända till standby-sidan.

Manuell styrning: Fläkten på framsidan fungerar på den inställda effekten. På displayen kan användaren enkelt aktivera / avaktivera ventilationen i rummet där kanalöppningen är installerad. Displaylinjerna anger två fläktar medan kolonnerna anger de fem effektsteg som kan väljas.

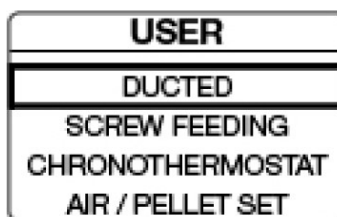
Ventilation (manuell kontroll)



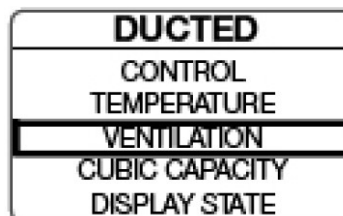
Tryck på MENU-knappen för att komma till menyn.



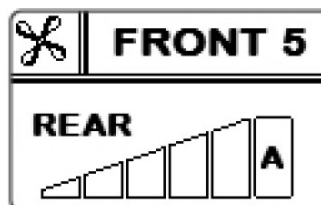
Tryck på bekräftelseknappen för att komma till USER-sidan.



Tryck på bekräftelseknappen för att öppna DUCTED- sidan.



Tryck på väljarknapparna för att komma till VENTILATION-sidan.



Tryck på UP/DOWN – knapparna för att justera ventilationen.

När du är klar visas främre luften längst upp på skärmen hastigheten på strömbrytaren som är kopplad till kaminen (t.ex. främre 5). Kanalkapaciteten (nederkant) kan ändras med UP / DOWN-knapparna. Du kan välja 0 (kanalavstängning) och AUTO (kanalkapaciteten ändras beroende på effekten på den främre luftväxeln). Mellannivåerna som ska ställas in är 1 - 2 - 3 - 4 - 5.

MENU-knappen öppnar menyn DUCTED igen så att ställa in övriga inställningsvärden kan justeras.



Tryck upprepade gånger på MENU-knappen för att återvända till standby-sidan



Om du aktiverar MANUELL KONTROLL har du inte tillgång till TEMPERATURE eller CUBIC CAPACITY. Genom att aktivera AUTOMATISK kontroll och välja kanalvärden tillåts automatisk värmeöverföringskontroll av kaminen.

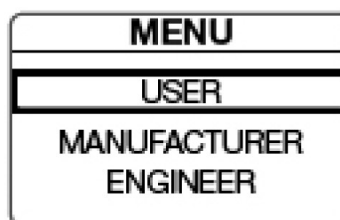
Automatisk kontroll: Om den här funktionen är aktiverad justerar kaminen automatiskt de fem (5) kanalnivåerna. När automatiken aktiveras skall en temperaturgivare installeras i rummet eller ett extern termostat för kanaliseringen.

	Front	¾ Front	Middle	¾ Rear	Rear
Front air	100 %	100 %	100 %	60 %	20 %
Rear air	OFF	60 %	100 %	100 %	100 %

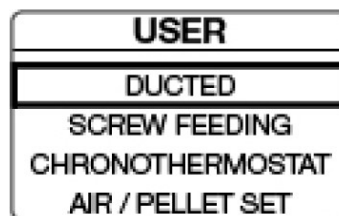
Temperaturer (automatisk kontroll)



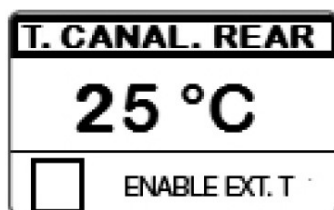
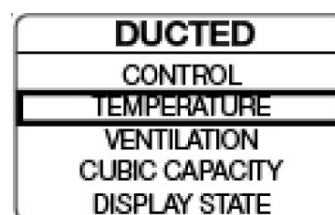
Tryck på MENU-knappen för att öppna menyn.



Tryck på bekräftelseknappen för att komma till USER-sidan.



Tryck på bekräftelseknappen för att komma till DUCTED-sidan. Tryck på väljarknappen för att byta flytta till TEMPERATURE funktionen.

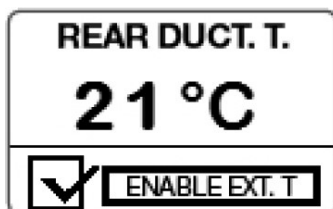




Tryck på UP / DOWN – knapparna för att byta kanaltemperaturen.



Tryck på bekräftelseknappen för att aktivera den externa temperaturgivaren.



Tryck på MENU-knappen för att spara inställningarna och komma tillbaka till DUCTED sidan.

I detta läge arbetar båda fläktarna med samma effekt för att uppnå båda inställda rumstemperaturerna. När en av de två inställda temperaturerna har uppnåtts, reduceras ventilationen i rummet i fråga till ett minimum. Om den önskade temperaturen uppnås i rummet där kaminen inte är placerad, stängs kanalen helt. Om mer värme behövs i rummen, slås fläktarna på igen. Allt fungerar automatiskt. Använd Escape-knappen för att återgå till DUCTED-sidan, där du kan ändra andra inställningar i menyn.



Tryck upprepade gånger på MENU-knappen för att återvända till standby-sidan



Rumstemperaturgivaren för kanalisering ansluts till kaminen via en snabbkoppling på baksidan av kaminen. Platsen för koppling av temperaturgivaren är märkt med texten "EXT T".

Rumsvolym (cubic capacity)

För att effektivera den automatiska funktionen, ställ in skillnaden i rummens volym (m³) under installationen

Volymen kan ställas in på tre nivåer (visas nedan):

= EQUAL (samma): om rummens volym är lika eller ungefär densamma;

+ REAR: Om volymen är större i rummet med en värmekanalöppning än det rum där eldstaden är installerad;

+ FRONT: Om volymen är större i rummet där eldstaden är installerad än i rummet med värmekanalöppning.

Om inställningarna överensstämmer med exemplet nedan, där det ena rummet är större än det andra, riktas värmeöverföringen till ett större rum då eldstaden genererar värme med samma effekt i båda rummen och rumstemperaturen är lägre än önskad rumstemperatur för båda rummen.



Tryck på MENU-knappen för att öppna menyn.

MENU
USER
MANUFACTURER ENGINEER



Tryck på bekräftelseknappen för att komma till USER-sidan.

USER
DUCTED
SCREW FEEDING CHRONOTHERMOSTAT AIR / PELLET SET



Tryck på bekräftelseknappen för att öppna DUCTED (kanalmenyn). Tryck på väljarknappen för att byta till volymfunktionen (CUBIC CAPACITY).

DUCTED
CONTROL TEMPERATURE VENTILATION
CUBIC CAPACITY
DISPLAY STATE



CUBIC CAPACITY
<input type="checkbox"/> + FRONT
<input checked="" type="checkbox"/> EQUAL
<input type="checkbox"/> + REAR



Tryck på UP/DOWN knapparna för att byta inställningar.

CUBIC CAPACITY
<input type="checkbox"/> + FRONT
<input checked="" type="checkbox"/> EQUAL
<input type="checkbox"/> + REAR



Tryck på bekräftelseknappen för att bekräfta de nya inställningarna.

CUBIC CAPACITY
<input checked="" type="checkbox"/> + FRONT
<input type="checkbox"/> EQUAL
<input type="checkbox"/> + REAR

Status-visning för system med en kanal.
Nedan finns instruktioner hur du öppnar denna meny från standby-läge.

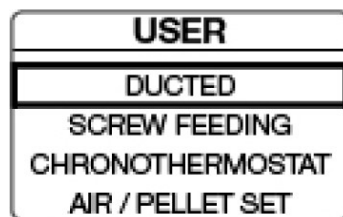


Tryck på MENU-knappen För att öppna menyn.

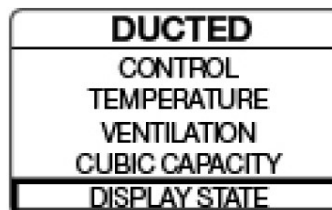
MENU
USER
MANUFACTURER ENGINEER



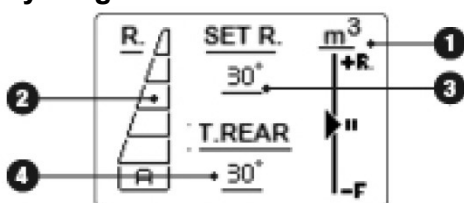
Tryck på bekräftelseknappen för att komma till USER-sidan.



Tryck på bekräftelseknappen för att komma till DUCTED sidan. Tryck på väljarknappen för att byta till DISPLAY STATE funktion (visa läge)

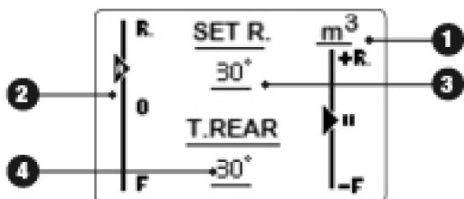


Manuell styrning



- 1 Prioriserad rumsvolym (aktiverad i automatiska läget)
- 2 Inställd kanalventilation
- 3 Inställd kanaltemperatur (styr i det automatiska läget).
- 4 Temperatur uppmätt av temperatursensorn monterad på kanalsystemet

Automatisk styrning



- 1 Prioriserad rumsvolym
- 2 Ventilation % (se tabellen för automatisk hantering)
- 3 Inställd kanaltemperatur (styr i automatiska läget)
- 4 Temperatur uppmätt av temperatursensorn monterad på kanalsystemet

System med två kanaler

(funktionen är i bruk enbart i modeller som är utrustade med två kanalsystem)

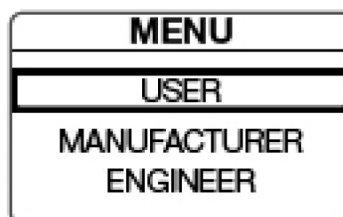
Ett urval av kaminer som använder detta hanteringssystem använder en stor del av sin funktion för kanalisering. Detta återspeglas i det faktum att den främre fläkten är liten och kan anslutas av användaren oavsett om den hanterar kanaliseringen manuellt eller automatiskt och oberoende av kaminens driftseffekt. För kanalhantering kan du med denna funktion välja kanalnivå. Med andra ord, med den här funktionen kan du välja ett rum dit du vill styra mera varm luft än till det andra.


Nedan finns instruktioner hur du öppnar denna meny från standby-läge.

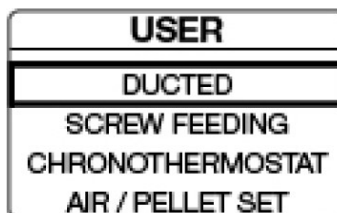
Styrning




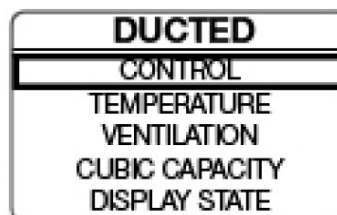
Tryck på MENU-knappen för att öppna menyn.




 Tryck på bekräftelseknappen för att komma till USER-sidan.



 Tryck på bekräftelseknappen för att komma till kanalsidan (DUCTED)



 Tryck på MENU-knappen för att lämna sidan. Tryck på väljarknappen för byta till AUTO läge och aktivera genom att trycka på bekräftelseknappen.



Genom att trycka på MENU-knappen kommer du tillbaka till kanalmenyn (DUCTED). Där kan du ändra andra inställningar.



Tryck upprepade gånger på MENU-knappen för att återvända till standbyläge

Manuell styrning: Framluftscirkulationen fungerar vid den inställda effekten. Användaren kan använda en enkel displayrutin för att aktivera ventilationen / stäng av ventilationen i rummet där värmekanalerna är installerade.

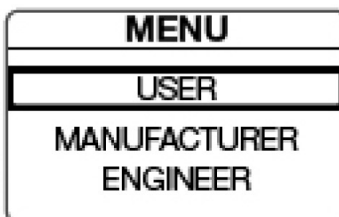
Linjerna i tabellen motsvarar två ventilationer, kolumnerna motsvarar de fem inställningsnivåerna för utblåshålen.

	Rear Left	Rear Left/Middle	Middle	Middle/Rear Right	Rear Right
Front	From OFF to A	From OFF to A	From OFF to A	From OFF to A	From OFF to A
RH Rear air	15%	40%	65%	85%	100%
LH Rear air	100%	85%	65%	40%	15%

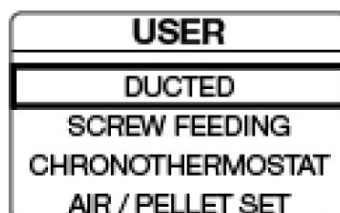
Ventilation (manuell styrning)



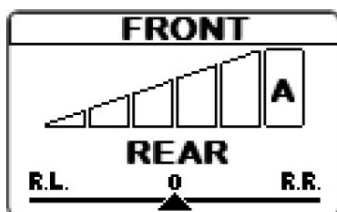
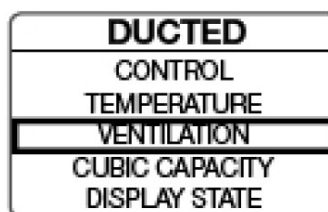
Tryck på MENU-knappen för att öppna menyn.



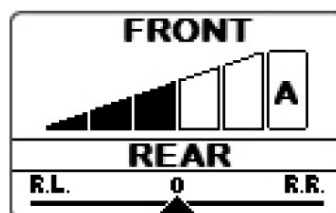
Tryck på bekräftelseknappen för att komma till USER-sidan.



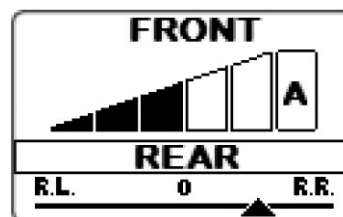
Tryck på bekräftelseknappen för att komma till DUCTED (kanalsidan). Tryck på väljarknappen för att flytta VENTILATION.



Tryck på UP/DOWN knapparna för att ändra kanalernas ventilation. Tryck på bekräftelseknappen för att gå tillbaka till DUCTED.



Tryck på UP/DOWN knapparna för att ändra inställningarna för kanaliseringen.



När du kommit till funktionen visas i displayens övre kant framluftens ventilationens hastighet som är kopplad till kaminen effekt (t.ex. Front 5). Kanalkapaciteten (nederkant) kan ändras med UP/DOWN knapparna. Du kan välja mellan 0 (kanalen avstängd) och AUTO (kanalkapaciteten ändras med framventilationens effekt); valbara mellanstegen är 1 – 2 – 3 – 4 – 5.

Genom att trycka på MENU-knappen kommer du tillbaka till kanalmenyn (DUCTED). Där kan du ändra andra inställningar.



Tryck upprepade gånger på MENU-knappen för att återvända till standby-läge



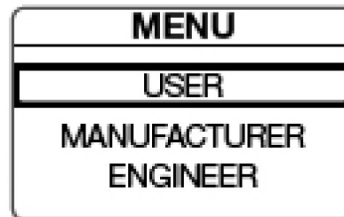
Ifall **MANUELL STRYRNING** är aktiverad, kommer du inte åt funktionerna **TEMPERATUR** och **CUBIC CAPACITY**. Genom att aktivera **AUTOMATISK STRYRNING** och ställa in kanaltemperaturerna, tillåter du automatisk värmeöverföringshantering av kaminen

Automatisk styrning: Om denna funktion är aktiverad, reglerar kaminen automatiskt de fem (5) kanaliseringarnivåerna. När automationen är aktiverad installeras en rumstemperaturgivare (säljs separat) eller ett extern termostat för kanalisering.

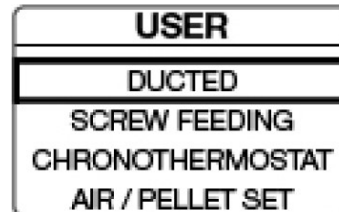
Temperaturer (automatisk styrning)



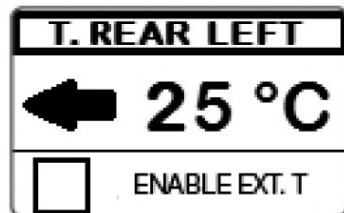
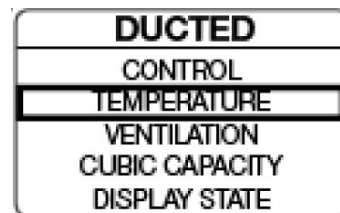
Tryck på MENU-knappen för att öppna menyn.



Tryck på bekräftelseknappen för att komma till USER-sidan.



Tryck på bekräftelseknappen för att komma till kanalsidan (DUCTED). Använd väljarknapparna för att komma till TEMPERATURE –funktionen.



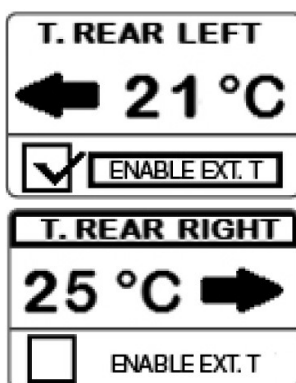
Tryck på UP/DOWN-knapparna för att ändra kanaltemperaturen.



Tryck på bekräftelseknappen för att därefter fortsätta till punkten ENABLE EXT. T (aktivera extern temperaturgivare)



Tryck på MENU-knappen för att återvända till DUCTED-sidan utan att aktivera EXT.T.



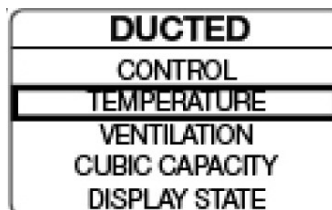
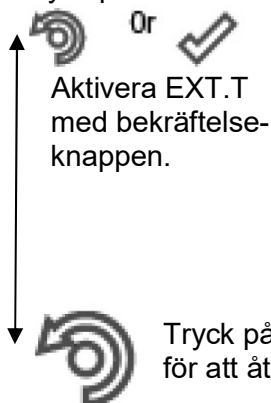
Tryck UP/DOWN-knappen för att ändra kanaltemperaturen.



Tryck på bekräftelseknappen för att aktivera det extra termostatet.



Tryck på MENU-knappen återvända till DUCTED-sidan utan aktivera EXT.T.



I detta läge arbetar båda fläktarna med samma effekt för att uppnå båda förinställda rumstemperaturerna. När en av de två inställda temperaturerna har uppnåtts, reduceras ventilationen till rummet i fråga till ett minimum. Om den önskade temperaturen uppnås i rummet där eldstaden inte är placerad stängs kanalventilationen helt. Om mer värme behövs i rummen, slås på fläktarna igen. Allt fungerar automatiskt. Använd MENU-knappen för att återgå till kanaliseringssmenyn (DUCTED) där du kan ändra andra inställningar i menyn.



Tryck upprepade gånger på MENU-knappen för att återvända till standby-läge



Rumsgivaren för kanaliseringen kopplas till kaminen genom snabbkopplingen på kaminens baksida. Kopplings ställena är märkta med texterna "EXT. T" och "T.EXT R.R."

Rumsvolym

För att effektivisera den automatiska funktionen, ställ in volymskillnaden mellan rummen (m3) under installationen.

Volym kan installeras i tre nivåer (visas nedan):

= EQUAL: ifall rummernas volym är motsvariga eller i stort sätt samma

+ REAR RIGHT (bak-höger): ifall rummet till höger dit kanalen leder är större än rummet till vänster dit den andra kanalen leder (sett framifrån på kaminen).

+REAR LEFT (bak-vänster) ifall rummet till vänster är dit ena kanalen leder är större än rummet till höger dit den andra kanalen leder. (sett framifrån på kaminen).

Om inställningarna överensstämmer med exemplet nedan, där det andra rummet är större än det andra, riktas värmeöverföringen till ett större rum när eldstaden genererar värme med samma effekt i båda rummen och rumstemperaturen är lägre än önskad rumstemperatur för båda rummen.



Tryck på MENU-knappen för att komma till meny

MENU
USER
MANUFACTURER ENGINEER



Tryck på bekräftelse-knappen för att komma till USER-sidan.

USER
DUCTED
SCREW FEEDING CHRONOTHERMOSTAT AIR / PELLET SET



Tryck på bekräftelseknappen för att flytta till DUCTED-sidan. Tryck på väljarknapparna för att öppna CUBIC CAPACITY (rumsvolymfunktionen.)

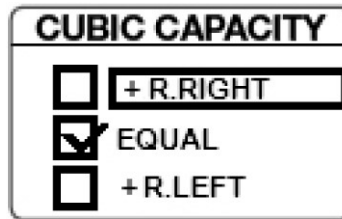
DUCTED
CONTROL TEMPERATURE VENTILATION
CUBIC CAPACITY
DISPLAY STATE



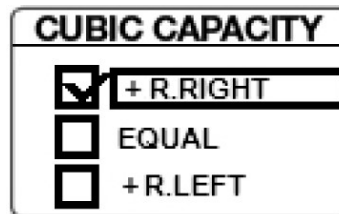
CUBIC CAPACITY
<input type="checkbox"/> + R.RIGHT
<input checked="" type="checkbox"/> EQUAL
<input type="checkbox"/> + R.LEFT



Tryck på UP/DOWN för att ändra inställningar.



Tryck på bekräftelseknappen för att bekräfta nya inställningarna.

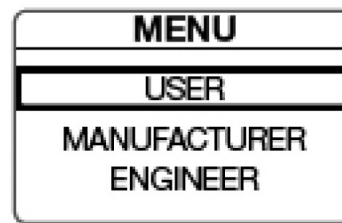


Status-visning för system med två kanaler

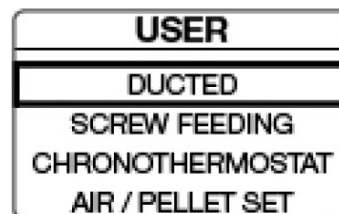
Nedan finns instruktioner hur du öppnar denna meny från standby-läge.



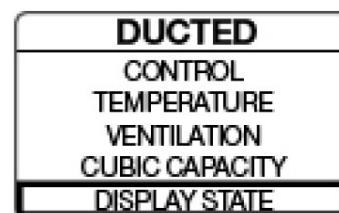
Tryck på MENU-knappen för att komma in i menyn.



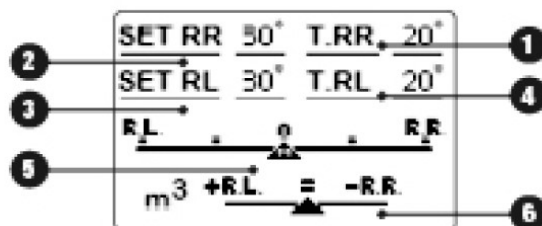
Tryck på bekräftelseknappen för att komma till USER-sidan.



Tryck på bekräftelseknappen för att komma till DUCTED-sidan. Tryck på väljarknapparna för att flytta till DISPLAY-STATE – funktionen.



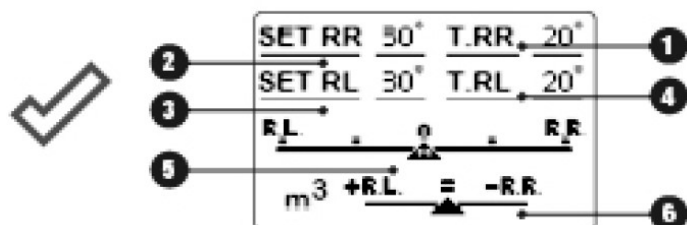
Status manuell styrning



1. Temperaturen som mäts av temperaturgivaren ansluten till det högra kanalsystemet
2. Inställd höger kanaltemperatur (beaktas i automatiska läget)
3. Inställd vänster kanaltemperatur (beaktas i automatiska läget).

4. Temperaturen som mäts av temperaturgivaren ansluten till det vänstra kanalsystemet
5. Ventilation % (se MAN och AUT hanteringstabeller)
6. Prioriserad kubikvolym mellan rummen (aktiverad i det automatiska läget).










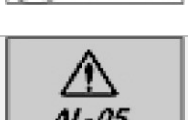

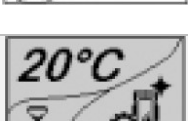
Status automatisk styrning



1. Temperaturen som mäts av temperaturgivaren ansluten till det högra kanalsystemet
2. Inställd höger kanaltemperatur.
3. Inställd vänster kanaltemperatur.
4. Temperaturen som mäts av temperaturgivaren ansluten till det vänstra kanalsystemet
5. Ventilation % (se MAN och AUT hanteringstabeller)
6. Prioriserad kubikvolym mellan rummen (aktiverad i det automatiska läget).

SCHEMA ÖVER KAMINENS FASER

	FAS	BESKRIVNING
	FINAL CLEANING / SISTA RENGÖRING	Kaminen är i avstängningsfas, avkylningsfasen är inte klar.
	SWITCH ON / TÄNDNING	Förvärmningsfasen har påbörjats och pellets har börjat falla ner i brännskålen.
	WAITING FOR FLAME / INVÄNTAR LÅGA	Pelletsen antänds av värmen från tilluften som passerar genom kanalen där det glödande tändelementet finns.
	FLAME PRESENT / LÅGAN TÄND	Synlig låga i brännskålen.
	AREAS / DRIFT	Upptstartsfasen är över och kaminen arbetar på max effekt

	WORK MODULA / MODULERING	Inställd rumstemperatur är uppnådd.
	THE GRATE / BRÄNSKÅL	Brännskålens rengöringsfas är i gång (periodisk funktion).
	ECO STOP	Då Climate Comfort är aktiverat går kaminen automatiskt till avstängningsfas då önskad rumstemperatur är nådd (se avsnittet om climate comfort)
	START/RESTART WAIT / INVÄNTAR ÅTERSTART	Start har begärts men kaminen är i avkylningsfas. Då denna är klar startar kaminen automatiskt.
	SWITCH ON RESTART / TÄNDNING IGEN	Återstarten sker med varm kamin. Funktionen är likadan som under tändningsfasen (SWITCH ON)
	HOT SMOKE / VARM RÖK	Rökgasernas maxtemperatur är nådd. För att kyla rökgaserna går kaminen i minimi förbränningsläge och ökar fläktens effekt till 5.
	OFF / AV	Kaminen är avstängd.
	WAIT FOR PELLETS OUT OF / INVÄNTAR AVSTÄNGNING PELLETS	När ECO-STOP programmets start sammanfaller med automatisk avstängning (timer), tänder kaminen och försäkrar att brännskålen är helt ren innan kaminen flyttar till FINAL CLEANING/SISTA RENGÖRING läget..
	INFEEED SCREW OVERFLOW / STOCK I PELLETSSKRUVEN	STATUS: då pelletsmatningen (inställd på +5) är näst intill kontinuerlig. LÖSNING: Ställ in matningsvärde till 0.
	GENERIC ALARM / ALARM (allmänt)	Kaminen är alarmtillstånd; se kapitlet om alarm. .
	ANOMALY (general) / FEL (allmänt)	Kaminen meddelar om fel, se kapitlet om alarm.
	AUTOMATIC CLEANING SYSTEM ACTIVE / AUTOMATISK RENGÖRING ÄR AKTIVERAD	På modellerna med automatisk rengöring anges rengöringens status.

POP-UP MEDDELANDEN

	FAS	BESKRIVNING
	RDS SYSTEM ADJUSTMENT REQUEST (only if the RDS system is provided) / RDS-SYSTEMET BEHÖVER JUSTERAS (enbart ifall kaminen är utrustad med RDS-teknik)	Det visar att test- och initialparametralkalibrering inte har slutförts eller har utförts felaktigt. Denna indikation blockerar dock inte kaminen
	SERVICE REQUEST (only if the RDS system is provided) / SERVICE BEHÖVS (enbart ifall kaminen är utrustad med RDS-teknik)	Tröskeln för körtid har uppnåtts. Ikonen stannar på hela livscykeln. Särskilt underhåll krävs.
	AIR FLOW METER FAILURE (only if the RDS system is provided) / FEL I DRAGGIVARE (enbart ifall kaminen är utrustad med RDS-teknik)	Luftflödesmätaren är sönder. Kaminen stänger RDS tekniken och går till sparläge.

ALARM (tabellens referens-koder)

ALARM	ORSAK	LÖSNING
AL 01 BLACK – OUT	Elavbrott under körning.	Tryck på OFF knappen. Efter det kan du starta kaminen på nytt.
	Ifall problemet återstår, ta kontakt med din återförsäljare.	
AL 02 FUME PROBE	Rökgasgivaren fungerar dåligt.	Kontakta din återförsäljare
	Rökgasgivaren har lossnat från moderkortet.	Kontakta din återförsäljare
AL 03 FUME OVERTEMP.	Förbränningen är inte optimal pga stock i brännskålen eller i kaminens interna rör.	Stäng kaminen, rengör brännskålen och turbulatorn. Justera pellets/luft förhållandena i förbränningsinställningarna.
	Tangentialfläkten (rumsfläkt) är sönder.	Kontakta din återförsäljare
AL 04 FUME EXHAUST DAMAGED	Givaren på rökrören är sönder eller felkopplade.	Kontakta din återförsäljare
	Rökgasfläkten får inte ström.	
	Rökgasfläkten är stockad.	
AL 05 NO SWITCH-ON (Kaminen tänds ej)	Pelletsbehållaren är tom.	Kontrollera att det finns pellets i behållaren. Fyll på vid behov.
	Förhållandet Luft/Pellets är inte i balans.	Kontakta din återförsäljare

	Tändelementet är sönder eller dåligt installerat.	Kontakta din återförsäljare
AL 06 PELLETS FINISHED (pelletsen är slut)	Pelletsbehållaren är tom.	Kontrollera att det finns pellets i behållaren. Fyll på vid behov.
	Skruvan matar inte pellets.	Töm behållaren och kontrollera att inget orsakar stock i skruven eller hindrar skruven att fungera ordentligt
	Pelletsmatningen är för liten.	Ändra pelletsmatningens luft/pellets - inställningar ("SET AIR/PELLETS").
	Ifall problemet återstår, kontakta din återförsäljare	
AL 07 RESETTABLE THERMAL BREAKER	Den manuella säkringen som är ansluten till matningsfacket fungerar ej. (RESET THERMAL BREAKER) / Luckan till pelletsbehållaren är öppen.	Nolla säkringen genom att trycka på knappen på kaminens baksida eller stäng luckorna..
	Förbränningen är inte optimal pga stock i brännskålen eller i kaminens interna rör. (RESET THERMAL BREAKER).	Säck kaminen, rengör brännskålen och turbulator och justera förbränningsinställningarna (pellets/luft).
	Kontakta din återförsäljare	
AL 08 DEPRESSURIZATION (undertryck)	Stock i skorsstenen.	Kontrollera att skorsstenen är ren.
	Draggivaren är sönder.	Kontakta din återförsäljare
AL 12 FUME EXHAUST SYSTEM FAILURE	Rökgasfläkten fungerar inte ordentligt pga stockning i eller pga av problem med strömtillförseln..	Kontakta din återförsäljare
AL 14 SCREW PHASE	Pelletsskruvens motor får inte ström.	Kontakta din återförsäljare
AL 15 AUGER TRIAC	Pelletsskruvkontrollen på moderkortet är sönder.	Kontakta din återförsäljare
	Kaminen får dåligt med ström, kabeln är felinstallerad eller lös.	Kontrollera strömtillförseln.
AL 17 NO FLOW (endast om kaminen är utrustad med RDS- teknik)	Luftflödesmätaren mäter inte inloppsluften.	Kontrollera att lucka till asklådan är ordentligt fast och ifall inloppsluftrör är stockad.
	Kontakta din återförsäljare ifall problemet kvarstår.	
AL 19 CLEANER FAILURE (endast om kaminen är utrustad med RDS-teknik)	Rengöraren har inte avslutat rengöringen och är inte i rätt position.	Kvittera alarmet och vänta att kaminen går i släckningsfas. Starta kaminen på nytt. Systemet aktiverar rengöringen igen så att den kan flytta sig till rätt position.
	Kontakta din återförsäljare ifall problemet kvarstår	



ALLA ALARM LEDER TILL ATT KAMINEN SLOCKNAR OMEDELBART. TRYCK PÅ STARTKNAPPEN FÖR ATT KVITTERA ALARMER. INNAN DU STARTAR KAMINEN KONTROLLERA ATT ALARMET ÄR BORTA OCH ATT BRÄNSKÅLEN ÄR REN SÅ ATT TÄNDNINGEN FUNGERAR PROBLEMFRETT

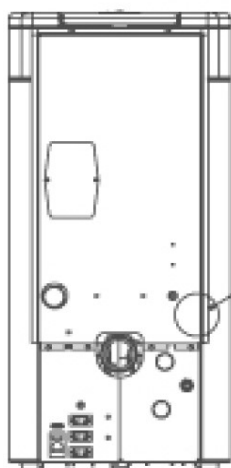
ALARM	ORSAK	LÖSNING
RUN BRAZIER CLEANING (enbart ifall kaminen är utrustad med RDS-teknik)	Kaminens dörr eller luckan till asklådan är ordentligt stängda.	Kontrollera att allting är ordentligt stängt.
	Dålig förbränning i brännskålen.	Stäng kaminen, rengör brännskålen och kontrollera att stödbänken är ren. Rengör turbulatorn genom att aktivera turbulatorerna och justera förbränningsinställningarna pellets/luft.
	Främmande föremål i luftintagsröret.	Kontrollera och avlägsna orsaken stockningen.
	Draggivaren kan vara smutsig och mäta felaktigt	Stäng kaminen och putsa givaren
		Kontakta din återförsäljare.



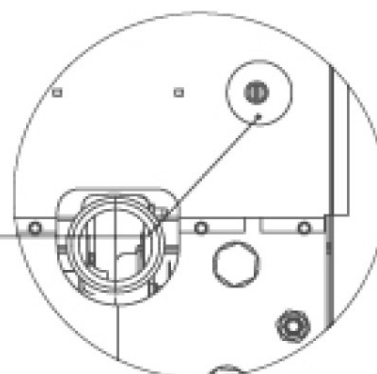
Om meddelandet "ADJUST THE RDS SYSTEM" visas på displayen betyder det att de ursprungliga inställningsvärdena och kalibreringen misslyckats. Det här meddelandet förhindrar inte att kaminen fungerar.



Nedan visas den manuella överhettningsskyddets placering och hur du skall agera ifall kaminen alarmerar 07 THERMAL BREAKER.



Avlägsna skyddskåpan och tryck på knappen för att nolla överhettningsskyddet



**i Pellet door/
gate open**

Pelletsmatningen till brännskålen stannar ifall användaren öppnar kaminens dörr eller luckan till pelletsbehållaren då kaminen är igång. Ytterligare hörs ett pipande ljud var 5:te sekund och på fjärrkontrollen syns ett pop-up meddelande (visas till vänster) som ber användaren stänga dörrarna så att kaminen kan fortsätta arbeta.

Kaminen går i alarmläge ifall säkerhetsföreskrifterna inte efterföljs inom den tidigare förutbestämda tiden (som standard 60 min). Ifall detta inträffar måste alarmet kvitteras enligt instruktionerna ovan så att kaminen kan startas på nytt.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL (ANVÄNDAREN MÅSTE UTFÖRA)

Innan kaminen rengörs måste följande säkerhetsåtgärder utföras:

- Stäng av kaminen och ta bort kontakten från eluttaget då kaminen är avstängd ("Switched OFF state")
- Kontrollera att kaminen alla delar har svalnat.
- Kontrollera att all aska har brunnit slut och är helt kall.



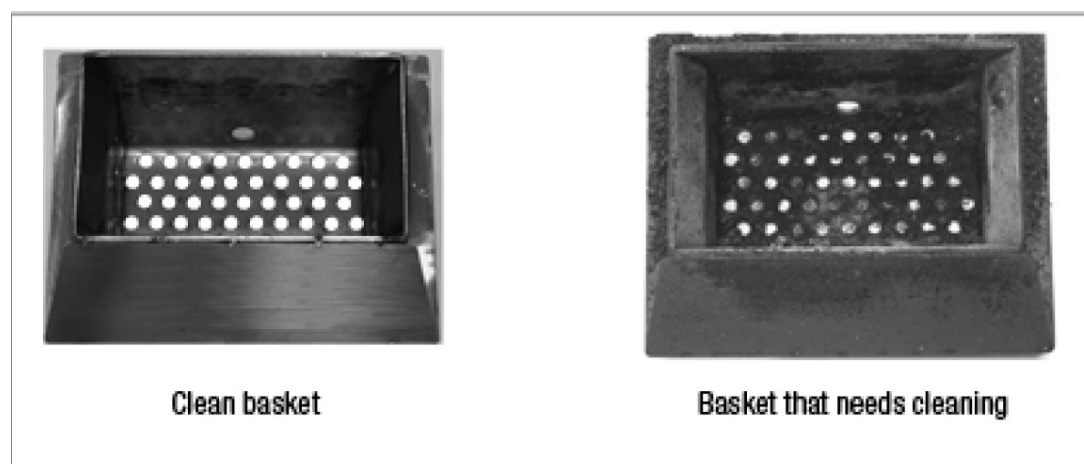
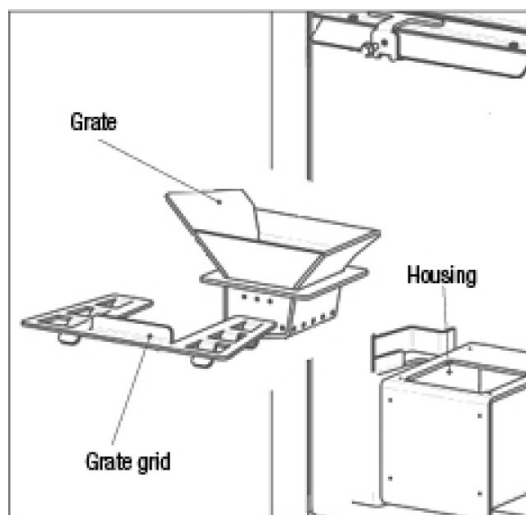
LÄS FÖLJANDE INSTRUKTIONER NOGGRANT SÅ ATT KAMINEN RENGÖRS ORDENTLIGT. IFALL DESSA INSTRUKTIONER INTE EFTERFÖLJS KAN DET STÖRA KAMINENS FUNKTION.

Rengöring av ytorna.

Använd en fuktig (ev med lite diskmedel) trasa för att rengöra metallytorna. **OBS!** Effektiva tvättmedel eller lösningsmedel kan skada kaminens ytor.

Rengöring av brännskålen
(bör utföras innan varje start)

Kontrollera att brännslålen är ren och att hålen i brännskålen inte är tilltäppta av aska. Enbart på detta sätt garanteras en god förbränning och en eventuell överhettning undviks. Överhettning kan förorsaka förändringar i dörrens eller andra målade ytors färg eller flagande. Askan kan även hindra kaminens tändning. Kom ihåg att ta bort gallret innan brännskålen tas ut. Gallret måste ALLTID läggas tillbaka på sin plats EFTER att brännskålen lagts tillbaka.



Ren brännskål.
Alla hål syns bra.

Brännsskålen behöver rengöring.
Hålen är enbart delvis synliga

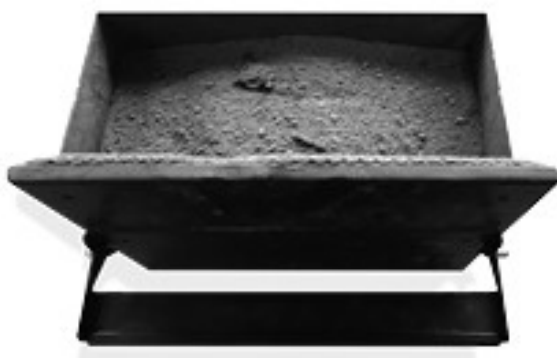
Endast en ren brännskål möjliggör en enkel användning av pelletskaminen. Under användning kan beläggning bildas i brännskålen. Dessa bör direkt avlägsnas. Behovet att rengöra brännskålen kan avgöras visuellt men bör kontrolleras dagligen, senast efter påfyllning. Rengöringsintervallet är beroende på den använda pelletsens kvalitet. Daglig rengöring garanterar att kaminen har bra förbränningsförhållanden och hög verkningsgrad. På det här sättet undviks eventuella problem.

Rengöring av asklådan

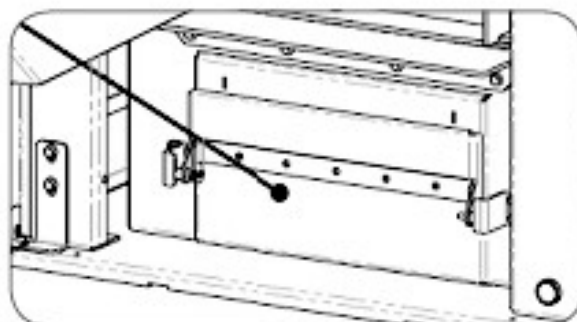
Ta bort asklådan från kaminen och avlägsna askan med en askdammsugare. Var speciellt uppmärksam på eventuella glödande delar, de kan skada städredskapen.



Rengöringsintervallet påverkas av kvaliteten på pelletsen som används och hur ofta kaminen används. En daglig tömning kan vara nödvändig.



Asklådan i behov av rengöring.



Här hittar du asklådan

Rengöring av glaset.

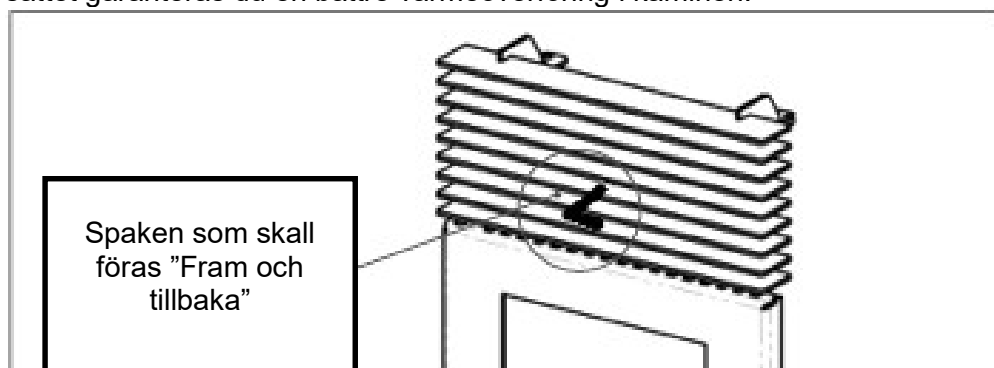
Glaset i dörren skall rengöras då kaminen svalnat med en trasa eller hushållspapper. Överlag rekommenderar vi att glaset rengörs med en fuktig trasa och lite aska, på grund av askans slipande egenskaper.



STARTA INTE KAMINEN IFALL DU MÄRKER ATT DET FINNS SKADOR PÅ GLASETS YTA. KONTAKTA DIN ÅTERFÖRSÄLJARE FÖR ATT BYTA GLASET.

Manuell start av rengöringsturbulator (ifall kaminen är utrustad med en sådan)

För den L-formade spaken fram och tillbaka så att turbulatorn hålls ren. På det här sättet garanteras du en bättre värmeöverföring i kaminen.



Rengöring av den inre vermikuliten (Firex 600)



Fördelarna FIREX 600 produkterna är deras värmebeständighet, lätta vikt och utmärkta isoleringsförmåga. Dessa egenskaper förbättrar kaminens förbränningsegenskaper. Under förbränningen blir FIREX 600 vit och ren tack vare pyrolys, vilket gör flaman glänsande. Ifall förbränningen optimeras förblir FIREX 600 vit och ren. FIREX 600 är således en bra indikator på förbränningskvaliteten:

DÅ FIREX 600 ÄR LJUS = FULLSTÄNDIG FÖRBRÄNNING
DÅ FIREX 600 ÄR MÖRK = DÄLIG FÖRBRÄNNING

Firex 600 behöver inte rengöras på något speciellt sätt. Det räcker med att lätt borsta bort aska med en borste.

- Använd inte slipande tvättsvampar för att ta bort svåra fläckar för det kan skada ytan och göra den skörare och eventuellt leda till att den går sönder.
- Dammsug inte FIREX 600
- Använd inte våta trasor då du rengör FIREX 600

FIREX 600 är värmebeständig men klarar inte hårda stötar, så hantera den försiktigt. FIREX 600 kan få spår av användning redan efter ett par timmar. Det här är helt normalt för lågan gör små sprickor i vermikuliten utan att skada den. Hållbarheten hos FIREX 600 är helt beroende på underhållet.

I tabellen nedan finns sammanställt alla nödvändiga inspektions- och/eller underhållsprocedurer för kaminen, för att garantera att kaminen fungerar korrekt.

DEL / INTERVALL	1 DAG	2-3 DAG	30 DAG	60-90 DAG	1 SÄSONG
BRÄNNSKÅL*	x				
ASKLÅDA		x			
GLAS		x			
LUFTINTAG**				x	
DÖRRENS PACKNING**					x
TURBULATOR		x			
SKORSSTEN*					x
BRÄNNKAMMARE		x			
PELLETSBEHÅLLARE			x		
ELKOMPONENTER**					x
<p>*Enbart för modeller som inte är utrustad med autamtisk rengöring</p> <p>**Utförs av kvalificerad teknisk personal</p>					

GARANTI

Garantibevis

Ravelli tackar för det förtroende du visat när du köpte pelletskamin. Fortsätt enligt följande:

- läs installationsinstruktionerna, bruksanvisningen och skötselråden
- läs garantivillkoren i texten nedan

Installatören/försäljaren skall fylla i och skriva under det medföljande garantiformuläret. Ifall detta blir ogjort är garantin inte i kraft.

Garantivillkor

Garantin täcker defekter på tillverkningsmaterialen om produkten inte har skadats på grund av felaktig användning, försummelse eller installationsfel

Följande omfattas inte av garanti:

- vermikuliten (Firex 600)
- luckans glas
- fibertätningar
- målade ytor
- brännskål i gjutjärn eller rostfritt
- tändelementet
- keramiken
- skador orsakade av installationfel och/eller manipulering eller försummelse av kaminen.

Användning av pellets med låg kvalitet eller annat material kan skada delar av kaminen, vilket resulterar i att garantin hävs och säljarens ansvar upphör. Använd rätt typ av pellets.

Eventuella skador som kan ha uppstått vid transport kanske inte syns omedelbart, så kontrollera kaminen noggrant efter att du fått den. Om du upptäcker att kaminen är skadad, kontakta din återförsäljare. Garantiformuläret måste fyllas i och skickas till tillverkaren inom 8 dagar från inköpsdatum till:

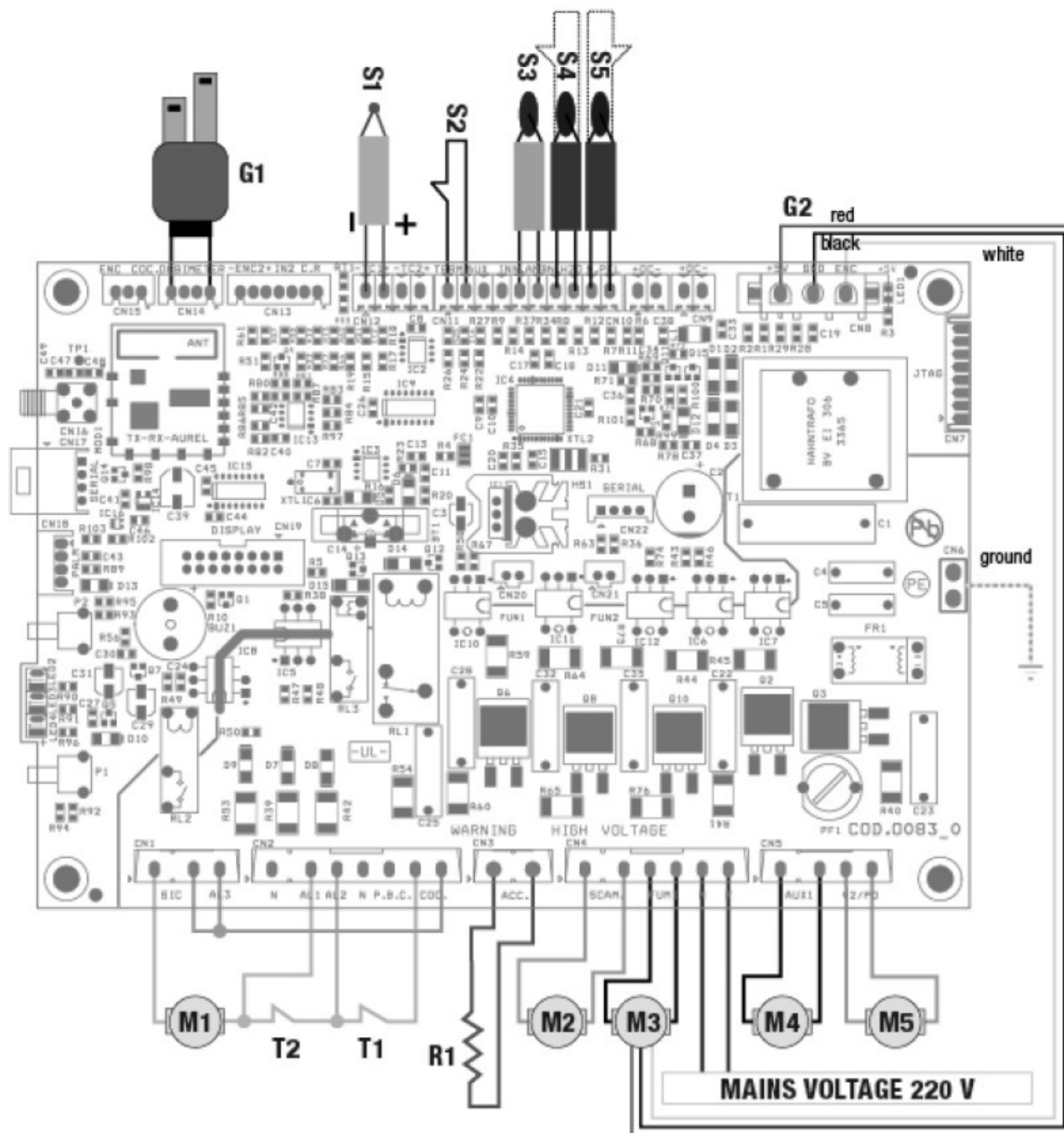
Kardonar Bioenergy Solutions Oy Ab, Österbyntie 4, 10620 Tammisaari (FINLAND)

KUNDBETJÄNING

Kontakta din återförsäljare eller service om du har några problem eller frågor om hur din eldstad fungerar.

ELKOPPLINGSSCHEMAN

MODERKORTETS ELKOPPLINGSSHEMA



Säkerhetsanordningar

- T1 – Kontakt kaminens dörr
- T2 – Pressostat

Motor

- M1 – Pelletsskruvens motor
- M2 – Rumsfläkt
- M3 – Rökgasfläkt
- M4 – Värmeväxlare fläkt 1.
- M5 – Värmeväxlare fläkt 2

Motstånd

- R1 – 250w tändelement

Givare

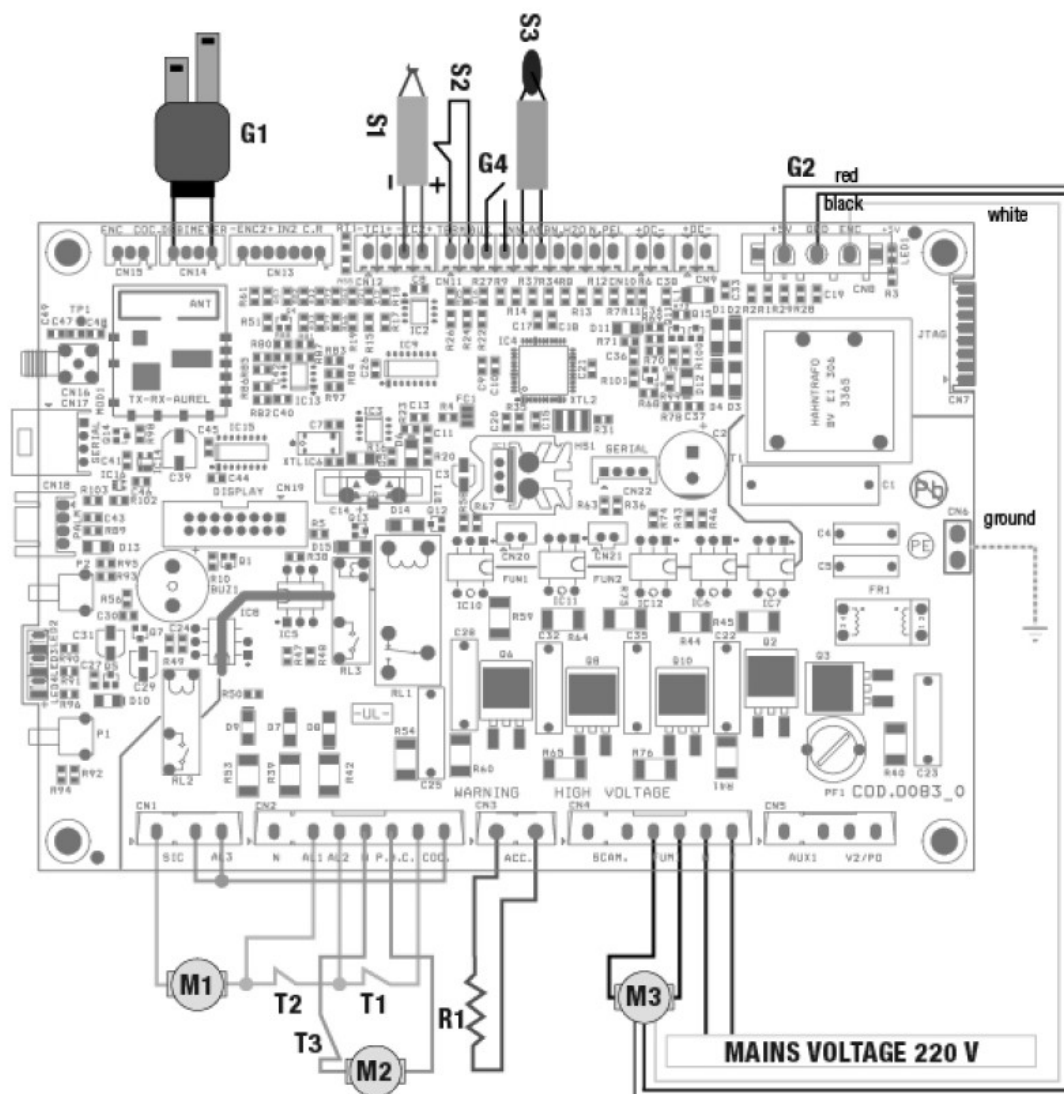
- S1 – Rökgasgivare
- S2 – Extern temperaturgivare
- S3 – Rumsgivare
- S4 – Bakre- eller högrasidans givare (Rear/RRight) /EXT. T.
- S5 – Vänstrasidans givare (RLeft) /EXT. T.

Allmänna

- G1 – Draggivare
- G2 – Rökgasfläktens rotationsgivare
- G3 – "RADIO" Touch – fjärrkontroll



MODERSKORTETS ELKOPPLINGSSCHEMA (SOFFIO-MODELLEN)



Säkerhetsanordningar

- T1 – Säkerhetsanordning för pellets
- T2 – Pressostat
- T3 – Block. rengöringssystem

Motor

- M1 – Pelletsskruvens motor
- M2 – Rumsfläkt
- M3 – Rökgasfläkt

Motstånd

- R1 – 250w tändelement

Givare

- S1 – Rökgasgivare
- S2 – Extern temperaturgivare
- S3 – Rumsgivare

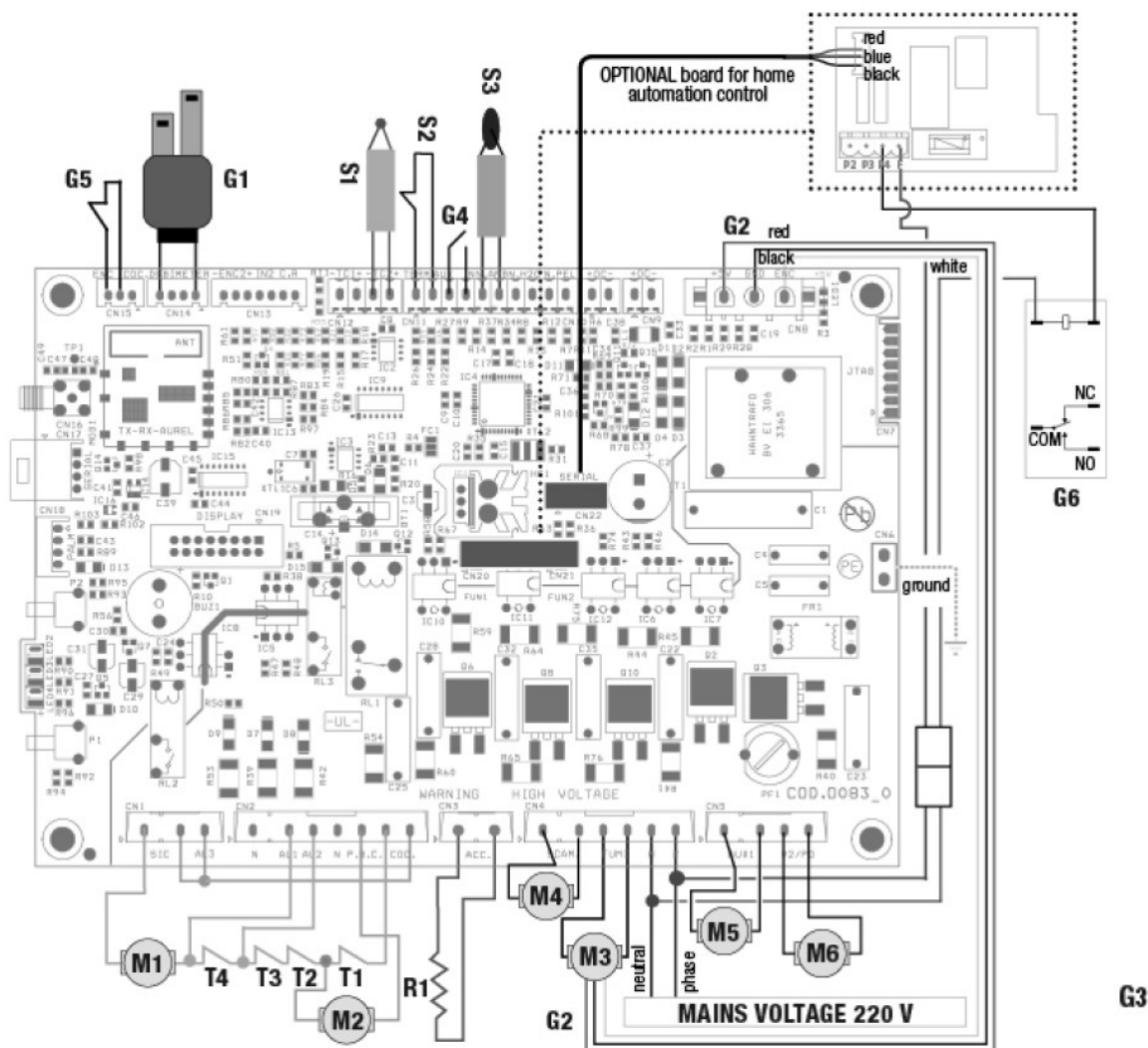
Allmänt

- G1 – Draggivare
- G2 – Rökgasfläktens rotationsgivare
- G3 – "RADIO" Touch – fjärrkontroll
- G4 – Automatiska rengöringens kontakt



G3

MODERKORTETS ELKOPPLINGSSCHEMA (2015 MODELLER)



Säkerhetsanordningar

- T1 – Kontakt kaminens dörr
- T2 – Kontakt pelletsbehållare
- T3 – Säkerhetsanordning pellets
- T4 – Pressostat

Motorer

- M1 – Pelletsskurvens motor
- M2 – Automatisk rengöring
- M3 – Rökgasfläkt
- M4 – Värmeväxlare (naturligt drag eller valbar rumsfläkt)
- M5 – Höger värmeväxlare (i kaminer med två luftkanaler)
- M6 – Vänster värmeväxlare (i kaminer med två luftkanaler)

TILLÄGGSUTRUSTNING kontakt för intelligent fjärrövervakning

					NC	NO	C	G7	G7
					G6	G6	G6		
10	9	8	7	6	5	4	3	2	1

Motstånd

- R1 – Motstånd

Givare

- S1 – Rökgasgivare (K)
- S2 – Externt temperaturgivare
- S3 – Rumsgivare (tilläggsutrustning)

Allmänt

- G1 – Draggivare
- G2 – Rökgasfläktens rotationsgivare
- G3 – "RADIO" Touch –fjärrkontroll
- G4 – Mekanisk rengöring
- G5 – Kontakt home automation
- G6 – Kontakt tändning GAS – alarmsignal utgång home automation (TRF 39)



EXTERN VÄRMEANSLUTNING (SÄLJS SEPARAT)

Till kaminerna som hör till 2015 serie finns det en kontakt (säljs separat) som startar gasvärmaren ifall kaminen går i alarmläge.

- Kontakten skall anslutas till kaminens kontakt G6 (relee NC-kontakten)
- Kontakten fungerar enligt följande: när kaminen går i alarmläge öppnas en relee som aktiverar NC-kontakten. Kontakten kan anslutas till gasvärmarens tändning. Kontakten aktiveras omedelbart då kaminen övergår i tändningsfas.

Home automation kontakt (säljs separat)

Moderkorten i 2015 seriens kaminer kan utrustas med input-kontakter (säljes separat) och output-kontakt som meddelar STOVE STATUS. På detta sätt upprätthålls kontakt mellan kaminen och det programmerbara home automation – systemet (hemautomatik).

Nedan en beskrivning av home automation-systemets funktion så att det kan kopplas till andra programmerbara hemautomatiska system.

- Ingångskontakten är ansluten till kaminens koppling - G5
- För kaminens start behövs minst 1 sekund lång puls till kontakt G6 (för stängning av kontakten minsta 1 sekund uppehåll mellan pulserna)
- Utmatningen fungerar enligt följande: varje gång den startas aktiveras den i 2 sekunder, varje gång den släcks aktiveras den i 4 sekunder. I alarmläge är den kvar (mellan två aktiveringar är det alltid en 1s paus ; ifall kaminen tex. startas varefter den genast stängs betar sig utmatningen enligt följande: ON 2s / OFF 1s / ON 4s)
- Ifall kaminen går i alarmläge, kan home automation-systemet inte kvittera alarmet (för att kvittera ett alarm se avsnittet ALARM).